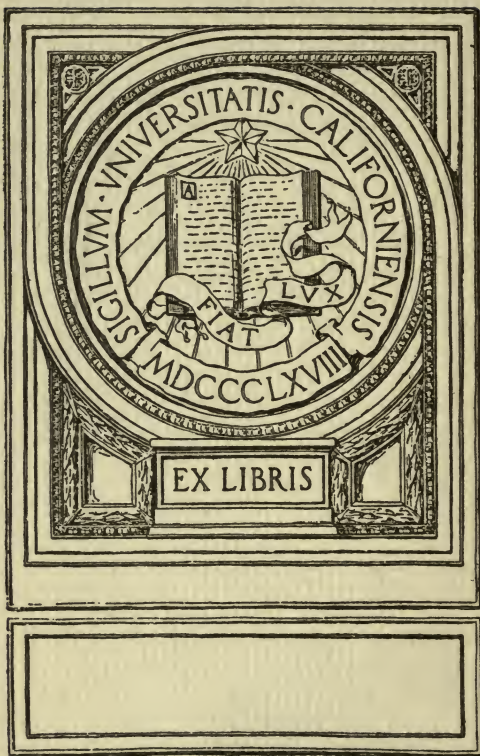


UC-NRLF



QB 606 680



EX LIBRIS



Digitized by the Internet Archive
in 2008 with funding from
Microsoft Corporation

Fritz Lehut

Fritz Garrett.

1870

1870

1870

1870

1870

1870

RUDIMENTS

OF THE

GERMAN LANGUAGE.

EXERCISES

IN

PRONOUNCING, SPELLING, TRANSLATING, AND
GERMAN SCRIPT.

BY

Dr. F. AHN,

Author of the "New Method of Learning the German Language",
etc. etc.

21. EDITION.

Enlarged.



NEW YORK:

E. STEIGER.

1873.

849
A 286
r

NOTICE.

These "RUDIMENTS" are compiled on the plan of AHN's larger "Method." The elements of the German language are here presented in their utmost simplicity, compactly arranged in easy gradations from the simplest forms to the more complex, the whole carefully adapted to the understanding of young pupils.

In preparing this edition, some important improvements have been introduced to lighten the difficulty of pronunciation and spelling, and to impart a *free and correct use of German Script*. Some interesting reading lessons have also been added, to engage the attention of pupils already familiar with the rudimentary parts adapted to beginners. Thus, this little work is rendered still more worthy of the high reputation it has enjoyed for many years.

Also published by E. STEIGER, and for sale by all booksellers :

F. AHN. *German Primer*. Edited by W. GRAUERT. (Printed in large type, and with much German Script.) Boards \$0.35.

—— *Method of Learning the German Language*. Revised by GUSTAVUS FISCHER. (With German Script.) First Course, Boards \$0.50; Second Course, Boards \$0.50; Both together, Half Roan, \$1.00.

—— *New Practical and Easy Method of Learning the German Language*. With Pronunciation by J. C. OEHLSCHLEGER. (With many Reading Exercises in German Script.)

First Course (Practical Part), Boards \$0.60; Second Course (Theoretical Part), Boards \$0.40; Both together, Boards \$1.00, Half Roan \$1.25.

—— *German Handwriting*. A Companion to every German Grammar and Reader. (All in German Script.) Boards \$0.40.

—— *Manual of German Conversation*. Revised by W. GRAUERT. Cloth \$1.00.

134761

Entered, according to Act of Congress, in the year 1867, by

E. Steiger,

in the Clerk's Office of the District Court of the United States for the Southern District of New York.



FIRST PART.

The German Alphabet is composed of the following twenty-six letters:

German:	English:	Name:	German:	English:	Name:
A a,	A a,	ah,	N n,	N n,	en,
B b,	B b,	bay,	O o,	O o,	o,
C c,	C c,	tsay,	P p,	P p,	pay,
D d,	D d,	day,	Q q,	Q q,	koo,
E e,	E e,	ay,	R r,	R r,	err,
F f,	F f,	ef,	S s,	S s,	ess,
G g,	G g,	gay,	T t,	T t,	tay,
H h,	H h,	hah,	U u,	U u,	oo,
I i,	I i,	ee,	V v,	V v,	fow (fou)
J j,	J j,	yot,	W w,	W w,	vay,
K k,	K k,	kah,	X x,	X x,	ix,
L l,	L l,	el,	Y y,	Y y,	ypseelon
M m,	M m,	em,	Z z,	Z z,	tset.

Simple vowels: a, e, i, o, u, (y).

Modified vowels; ä, ö, ü.

Diphthongs, or compound sounds: au, ei, eu, äu, ai.

All other letters are consonants.

Pronunciation.

1.

i I, i I, n N, n N,
m M, m M, u U, u U,

i like i in *bit*, or ee in *beer*.

n and m have the same sounds as n and m in English.

u like oo in *roof*.

in, ni, im, mi, mu, um, un, nu,
ni, nim, nimm, nun, mun.

in, nin, im, mimm.

OBSERVATION.—A double consonant is preceded by a short vowel.

2.

e E, e E, r R, r R, d D, d D.

e like e in *their* or *bed*, or like ei in *sleigh*.

d at the beginning of a syllable like the English d, at the end almost like t.

r, unlike the English r, pronounced with greater force and a rolling sound.

er, der, dem, den, du, dir, mir, nur, und, rund, dummi,
irr, denn, Mund, Kind, Dur, Murr, Num.

Lu, Lu, Lu, nu, nu, Lu, Lu,
Lu, Ru, Mu.

In final syllables *e* is very short, and must be pronounced softly:

re den, ir den, de nen, nen nen, mur ren, im mer, en den,
min dern, Er de, Mi ne, Mi me, Red ner, Im me,
Ru der, Rin ne, Num mer, E den.

Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu,
Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu,
Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu.

3.

o O, o O, a A, a A.

o like o in not or in stone.

a like a in hard, father.

an, da, man, arm, o der, mor den, ord nen, an dre,
Dorn, Mond, Rand, Nord, Dom, Darm, Rad, A der,
Am me, Mo de, Da me, Dr den, Na me, Mar mor.

Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu,
Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu,
Lu, Lu, Lu, Lu, Lu, Lu.

4.

v B, v B, w W, w W.

v sounds like the English f.

w is pronounced almost like the English v.

von, vor, wo, wenn, wann, vorn, vom, warm, wund, wird,
wer den, we der, win den, wid men, vor dre, wan dern,
wor an, vor an, Wind, Wand, Win de, - Wun der,
Wurm, Nerv, Wa de, Vor mund, Wid der, Wan ne.

vonnen, vunden, vanden, vunden
nen, vundennen, Wunden, Wunden,
fva, Vonnann, Wunden.

5.

b B, b L, l L, f F, f F.

b, l, f have the same sounds as b, l, f in English; b, at the end of a word, is pronounced almost like p.

bin, ab, ob, o ben, a ber, brav, bin den, we ben, Bad,
Bo den, Brod, Band, Bir ne, Bu be, Brü der,
Ra be, Eb be.

baben, bannnen, bannnen, baben,
abnen, Lun, Loubn, Lannnen,
Robbn, Raabn.

ben, Ier nen, Ial len, voll, al le, rol len, Iin dern,
Lob, La de, Lamm, Le der, Lar ve, Ball, Wil le.

laben, loben, landen, wollen,

blauen, Lauen, Leillen, Linden;

fuln, Ulm.

fern, fromm, fremd, fal len, of fen, ru fen, wer fen,
Feld, Far be, Fe der, Flam me, Fu der, Waf fe,
D fen, Wolf.

finden, finden, flimmern, naf-
fen, fundern, Faden, Full, Fluß,
Forn, Kuffen, Riff.

Abend, Blu me, Dorf, El le, Fal le, Man del, Ne bel,
Re be, U fer, Waf fel.

6.

p P, g G, t T, t T.

p and t have the same sounds as p and t in English.

plump, pral len, papp en, Pal me, Pu del, Pul ver,
Pup pe, Papp el, Map pe, Pfan ne, Pferd, Pfund, Napf,
Dpfer, Dampf, Pfropfen.

gucken, gütchen, wüßten, Proben,

*Kumpen, Pfeffer, Apfel, Lippen,
Lampen, Wipfel.*

toll, tra ben, to ben, tref fen, bra ten, dus ten, ret ten,
La del, Tan ne, Tod, Tritt, Luft, Ba ter, Mut ter.

*Sinnen, Sinnen, Sinnen, maß,
Sitten, Tafel, Ton, Trommel,
Wasser, Wasser.*

tap fer, platt, Trep pe, Trop fen, Tul pe, Trumpf,
Tem pel, Pfor te.

7.

h H, f F J.

h is aspirated, like **h** in the English word *hold*. After a vowel or a **t**, **h** is not pronounced, but indicates that the syllable is long. **ph** is pronounced like **f**.

her, hin, hell, halb, hold, hart, herb, hel fen, hof fen,
Ha fer, Halm, Herr, Hest, Hirt, Him mel, Hof,
Hop fen, Huf, Hund.

*finnen, finnen, finab, falsen,
finden, Jan, Jun, Zinn,
Zobel, Jut.*

weh, roh, froh, nahen, stehen, drohen, ruhen, Reih,
Lohe, Truhe, Lehen, Ehe.

hohl, lahm, wahr, ihm, ihr, mehr, ihnen, fehlen,
prahlen, Pfahl, Fahne, Lehne, Lehm, Ohr, Bohrer,
Uhr, Ruhm, thun, roth, Thal, Thurm, Thor, Thron,
Muth, Ruche, Rath, That, Drath, Werth, Fahrt,
Philipp, Adolph.

ifu, woff, ofun, Infun, ufun,
waflun, Jufu, Kafu, Yon,
Koff, Fluß, Galun, Rindloß.

8.

ä Ae, ä Au, ö De, ö Ou,

ü Ue, ü Uu.

ä like **a** in *care, late*.

ö almost like **u** in *murder*.

ü has no corresponding sound in English; it is pronounced like the French **u**.

ändern, ähneln, wählen, fällen, nähren, nähern, nähern,
Aehre, Bär, Wärme, Wärter, Thräne, Lärm, Thäter.

öde, blöde, thöner, hören, öffen, wölben, tödten,
Del, Röhre, Löfel, Flöte, Pfortner, Höhe, Mörder.

ü ber, für, früh, fünf, dünn, mü de, füh len, fül len,
hüp fen, Ue bel, Blü the, Müh le, Mül ler, Thür,
Mü he, Hül fe, Hüt te.

mäßen, wäßen, wännen, wännen,
grüßen, Annuß, Annuß, Mäßen,
Wänsel, Rüb, Wänsel.

9.

f S, s, / T, b.

f has a somewhat softer sound than the English s.

s is used at the end of words and of parts of compound words.

fo, sehr, sel ten, sam meln, sä en, se hen, sitt sam, Saft,
Sä bel, Sohn, Söl ler, Sumpß, Sün de, Senf, Sil ber.

le sen, lö sen, bla sen, las sen, essen, wis sen, müs sen,
Ba se, Fa ser, Be sen, Fer se, No se, Sen se, In sel,
Hül fe, Was ser, Bläße, Ses sel, Mes ser, Pos se,
Rüs sel, Bis sen, Tas se.

es, das, bis, was, als, uns, los, an ders, bos haft,
Hals, Fels, Wamms, Puls, Bers, Sims, Mops.

faßl, faßl, lößl, lößl, lößl, lößl,
Lüßl, Lüßl, Lüßl, Lüßl, Lüßl,
Lüßl, Lüßl, Lüßl, Lüßl.



10.

k K, k K, k K, q Q, y Y

k sounds like the English k; k replaces double k.
q, always followed by u, sounds like qu in quire.

kalt, klar, krumm, kühl, knapp, kne ten, knüp fen, flop fen,
Kampf, Kä se, Kopf, Kör per, Kuh, Kü fer, Keh le,
Kerl, Kind, Klet te, Klip pe, Kna be, Knall, Knopf,
Kno ten, Kro ne, Krebs.

krank, den ken, trin ken, mel ken, wel ken, mer ken, wir ken,
Ha ken, Lu ke, E kel, Dank, Wink, Volk, Wol ke, Kork,
Bir ke, Markt, Mus kel, Mas ke.

dick, feck, wa cker, tro cken, bü cken, we cken, Druck, Sack,
Pflo ck, Krü cke, Na cken, Bä cker, De ckel, Kleck s.

quer, quitt, quä len, qua ken, be quem, Quel le, Dual,
Duit te, Dualm, Quart, Quader.

kast, küß, kämpfen, danken,
lachen, quellen, korn, küßfen,
kucken, laut, kucken, quäcken.

11.

sch Sch, sch Sch, st St, st St,
sp Sp, sp Sp

sch sounds like the English sh.

st and sp like st and sp in English, at the beginning of a word approaching the sound **sht** and **shp**.

scharf, schön, schlimm, schmal, schnell, schroff, schwer, schwül,
Sche mel, Schiff, Schuh, Schlaf, Schlit ten, Schmuck,
Schna bel, Schreck, Schrift, Schwan, Schwur, Schwert,
rasch, frisch, barsch, falsch, hübsch, fischen, quetschen,
Tisch, Busch, Frosch, Mensch, Hirsch, Wunsch, Fla sche,
Wä sche, Kut sche.

schicken, schälen, schunkeln, wis-
sen, wussten, wüßten, Wisel,
Wissen, Wüßel, Wüßel, Wüßel.

fast, erst, wüst, dü ster, sonst, ge stern, hu sten, flü stern,
lis peln, has peln, Ast, Brust, Pfla ster, Qua ste, Ki ste,
Kü ste, Frost, Forst, Schwe ster, Bür ste, Obst, Papst,
Pol ster, Kunst, Ham ster, Knos pe, Wes pe.

stark, still, stumm, stö ren, steh len, stol pern, stri cken, Stahl,
Stern, Stock, Stu be, Strahl, Strand, Stroh, Strumpf.

spa ren, spät, spin nen, spü len, sprö de, sprü hen, spros sen,
Speck, Spott, Sporn, Spund, Spalte, Spindel, Split ter.

lassen, lassen, lassen, lassen,
lassen, lassen, Last, Lust,
Wüst, Wüst, Wüßel, Wüßel.

ch, *z.*

ch, in the middle or at the end of a word, has two different sounds. For the correct pronunciation the pupil must refer to his teacher, as there is no corresponding sound in English.

ich, mich, nicht, durch, recht, schlecht, wel cher, man cher, rä chen, spre chen, fürch ten, hör chen, schnar chen, rech nen, Strich, Blech, Kelch, Milch, Dolch, Mönch, Storch, Knecht, Pflicht, Rich ter, Kü che, Kö cher, Fä cher, Ver che, Kir che, Fur che, Mäd chen, Hüt chen.

nach, wach, noch, hoch, sacht, ma chen, fo chen, su chen, schlach ten, Bach, Schmach, Tuch, Bruch, Loch, Nacht, Docht, Schlucht, Sa che, Spra che, Wo che, Bu che, Loch ter, Sta chel, Na chen, Kno chen.

chs or chs is pronounced like x when these consonants belong to the root or radical syllable.

sechs, wach sen, wick sen, dreh seln, wech seln, Lachs, Dach, Wachs, Fuchs, Dachs, Ach se, Büch se, Ach sel.

kauf, Lust, polier, fluss, laufen, pfirsich, pfirsich, Luff, Raufen, Fünft, Fünft, Just, Köcher, Flaub, Wuffel.

g G, y J.

g, at the beginning of a word, sounds like the English g in *good*; between two vowels, and at the end of a syllable, the sound is generally like *th*, only much softened.

gar, gut, gelb, grün, glatt, grob, gestern, gerade,
Gabel, Gans, Geld, Gicht, Glas, Glocke, Gnade,
Gras, Gurke.

arg, schräg, gegen, träge, regnen, segnen, mögen,
lügen, artig, ewig, richtig, tüchtig, Weg, Steg,
Talg, Sarg, Berg, Burg, Gegend, Regel, Säge,
Flügel, Igel, Bürger, Drügel, Gurgel, Kö nig,
Hö nig.

flug, flugs, genug, mager, sagen, fragen, flagen,
Tag, Trog, Flug, Pflug, Magd, Läger, Nagel, Plage,
Bogen, Boge, Vogel, Roggen, Flagge.

ng sounds like *ng* in *ring*. The pronunciation is the same, when *ng* is followed by a vowel, like *singer*, not like the English *finger*.

eng, streng, längst, gering, bange, bringen, singen,
sprenge, Gang, Klang, Ding, Ring, Schwung, Engel,
Wange, Finger, Angst, Hengst.

ynnen, Lang, wenig, mächtig,
Längen, flaynen, Gass, Gluck,

*Gipsel, Engen, Ruffig, Mayen,
Zifwayen, Nany, Mänyel.*

14.

ß, ß.

ß is either preceded by a long vowel and has the sound of the English *ss*, or is used instead of *ß* at the end of a word, and of *ff* before *t*.

*groß, bloß, süß, Fuß, Gruß, Ruß, Maß, Späß, Stoß,
Kloß, Stra ße, Bu ße, Mu ße, Grö ße.*

*daß, naß, blaß, Schuß, Ruß, Roß, Schloß, Faß, Haß,
Niß, Biß, Schluß, Fluß, Ruß, Gäßchen, mißlich,
ge wiß, ge faßt, be wußt.*

*Fluß, Fraß, Truß, Laß,
mäßig, süßlich.*

15.

*i J, j J, ð D, z Z, ß, z.
r R, ç C.*

j is pronounced like *y* in *you*.

ð sounds like *ts*; *ß* replaces double *z*.

ç sounds like *x*.

ja, je, jäh, jeder, jung, jüngst, je doch, Jagd, Jä ger,
Jahr, Joch, Jubel, Ju gend, Ju wel.

zu, zäh, zahm, zehn, zwar, zwölf, zwi schen, Zahn,
Ze he, Ze che, Zoll, Zun ge, Zu cker, Zim mer, Zwang,
Zwerg, kurz, schwarz, stolz, ganz, zwan zig, kräch zen,
schluch zen, Schwanz, Pflanze, Schmalz, Pelz, Holz,
Harz, Schmerz, Ker ze, Schür ze.

trotz, spit, jetzt, zu lest, se hen, schä hen, pu hen, schü hen,
Sag, Neg, Bliß, Klob, Ka he, Fe hen, Nu hen, Spri he,
Mü he.

fir, Art, Ruir, Here, Era men, Erem pel, Ker res.

*zummern, zammern, zäflern, zögern,
pfeulzen, pizzen, Jüngling,
Zorn, Kranz, Platz, Nipn,
Kunzlein.*

16.

au, au, äü, äü, eu, uu, ai, ai.

au is pronounced like **ou** in *house, out*.

äu and eu sound almost like **oy** in *boy*.

ai is pronounced by drawing the sounds of **a** and **i** quickly together.

aus, auf, auch, grau, blau, rauh, laut, taugen, tau chen,

Frau, Thau, Braut, Haus, Haupt, Strauch, Faust,
Strauß, Baum, Zaun, Staub, Auge, Schnauze,
Daumen, Pauke.

räu men, träu men, räu chern, täu schen, gläu big, gräu-
lich, Säu le, Räu ber, Räu fer, Bäum chen, Mäus chen,
Käuz chen.

neu, euch, neun, treu, theu er, eu er, heut, deu ten,
beu gen, Heu, Kreuz, Zeug, Freund, Feu er, Freu de,
Heuch ler, Leuch ter, Scheu ne.

Mai, Mais, Kai e, Wai se, Kai ser, Sai te.

*pfan, trauern, säubern, pfan,
früher, süß, Lauf, Mann,
Vann, fül, Luit, Jann.*

17.

ei, ni, ie, in.

ei sounds like **i** in *side*.

ie sounds like **ie** in *field*; or **ee** in *beer*.

ein, zwei, drei, nein, mein, dein, sein, klein, frei, heim,
heil, weit, breit, feig, reich, leicht, weiß, Ei, Eis, Kreis,
Beil, Zeit, Wein, Weib, Zweig, Teich, Reiz, Geiz,
Kleid, Fleisch, Geist, Reif, Keim, Rei he, Klei e, Zwei fel,
Ei che, Geige, Fräu lein.

die, wie, nie, viel, vier, sie ben, tief, wie der, lieb, nieder,
frie ren, flie hen, krie chen, lie gen, flie hen, Dieb, Thier,

Knie, Vieh, Krieg, Kies, Spieß, Bier, Spiel, Dienst,
Pfriem, Glied, Die ne, Zie ge, Nie men, Stie fel, Prie ster.

knief, vieht, kriegt, kies, spieß, bier, spiel, dienst,
pfriem, glied, die ne, zie ge, nie men, stie fel, prie ster.
knief, knieft, knief, binden, bindt,
knien, knien, Knit,
Lein, Ring, Mail, Liel,
Knecht.

sei, ste, zei hen, zie hen, sie den, sei den, ver schei den,
ver schie den, rei chen, rie chen, Lied, Leid, Kiel, Keil,
Reis, Ries, Fließ, Fleisch, Riese, Reise, Weise, Wie se.

18.

aa, aa, ee, uu, oo, oo.

aa, ee, oo sound like a, e, o, and are always long.

baar, Paar, Haar, Saal, Saat, Schaar, Waa re.

leer, scheel, Schnee, Klee, Beet, Heer, Bee re, See le.

Moor, Boot, Loos, Schoos.

aal, Naar, Uu, Muu,
Moor.

y Y, y Y, c C, L, Ch, Lf,
ti, li,

in words derived from foreign languages.

y is pronounced like i.

Iy risch, my thisch, Hy ä ne, Ty rann, Syl phe, Sym bol,
Py ra mi de, P hy sik, Nym phe, Hym ne.

c is pronounced like z before ä, e, ö, i, y, and like t before
a, o, u, or a consonant.

Cä sar, Ce der, Cent ner, Ci ster ne, Ci tro ne, Cy pres se,
Ca pi tal, Cla vier, Com mo de, Com paß, Con greß,
Con cert.

ch is pronounced before ä, e, i, y like ch in ich, before other
vowels or consonants, in general, like k. In words
derived from the French, it sounds almost like sh.

Chemie, Cherub, Chirurg.

Chaos, Charakter, Chor, Christ.

Charpie, Cho cola de, Cham pag ner.

The syllable ti, when followed by a vowel, is generally pro-
nounced like zi.

Na ti on, Por ti on, Auc ti on, Pa ti ent, Ac ti e.

Magazin, System, Cylindur,
Lugin, Loufan, Sporal, Lustion.

THE SYLLABIC ACCENT.

SIMPLE WORDS.

Simple words have the accent, in general, on the root or radical syllable.

They are either monosyllabic roots, or consist of the root and one or more unaccented syllables. The latter may be placed *before* the root, as *be, emp, ent, er, ge, ver, zer*, or *after* the root, as *e, el, en, end, er, ern, es, est, et, icht, ig, in, isch, lich, chen, ung*.

EXAMPLES.

auf, an, bei, durch, gut, arm, groß, klein, Frau, Kind,
Haus, Dach.

Be ruf', Em pfang', Ent wurf', Er trag', Gesang',
Ver nunft', Zer fall'.

Er'de, Vo'gel, Be'sen, Tu'gend, wie'der, zau'dern, al'les,
Kö'nig, Dick'icht, kin'disch, Lö'win, kind'lich, Mäd'chen,
Woh'nung.

in'ner lich, öf'fent lich, ju'gend lich, wä'sse rig, we'nig stens,
ü'bri gens, en'digen, schwär'me risch, Kö'ni gin, Müt'ter-
chen, Rei'sen der, Wit'te rung.

ent beh'ren, zer trüm'mern, em pfind'lich, em pö'rend, ge-
wal'tig, er in'ner lich, ver ei'ni gen, ver deut'li chen, be stä'ti-
gen, Gebir'ge, Ent deck'er, Beer'digung, Ver wun'derung,
Er man'ge lung.

Many words taken from foreign languages, have the accent on the last syllable.

EXAMPLES.

Student', Papier', Sol dat', Major', General', Kameel',
Mo rast', Con cert', Mu sik', Na tur', Exem plar',
Ter min', fa tal'.

COMPOUND WORDS.

Compound words are either combinations of independent words, or may partly consist of accented prefixes, as *un*, *miß*, or of accented final syllables, as *bar*, *haft*, *ling*, *sal*, *schaft*, *niß*, *rich*, *sam*, *thum*, *lein*, *ei*, *heit*, *keit*, *iren*.

Each component keeps its proper accent, the principal accent being, in general, laid on the first component.

EXAMPLES.

vor'nehm, *an'ge'nehm*, *mit'lei'dig*, *ü'ber mü'thig*, *un'kommen*, *auf'hö'ren*, *ein'neh'men*, *ent'ge'gen'ge'hen*, *An'fang*, *Ant'wort*, *Her'kunft*, *Nach'richt*, *Durch'schnitt*, *Vor'mund*, *Wi'der'spruch*, *Ue'ber'zug*, *Aus'sa'ge*, *Auf'wär'ter*, *Ge'gen'ge'schenk*, *Hin'ter'ge'bäu'de*, *Vor'be'deu'tung*.

bläß'grün, *geist'reich*, *him'mel'blau*, *hart'her'zig*, *bau'fäl'lig*, *lie'bens'wür'dig*, *to'des'mü'thig*, *wohl'ge'bo'ren*, *Haus'thür*, *Land'mann*, *Froh'sinn*, *Mein'eid*, *Sand'wü'ste*, *Druck'feh'ler*, *Roth'feh'l'chen*, *Schlaf'zim'mer*, *Mei'ster'stück*, *U'ber'gläu'be*, *Blu'men'gar'ten*, *Re'gen'was'ser*, *Gebet'buch*, *Ge'burts'tag*, *Schieß'ge'we'hr*, *Sil'ber'ge'schirr*, *Men'schen'ver'stand*, *Rei'se'ge'fähr'te*, *Maul'beer'baum*,
Ur'groß'mut'ter.

furcht'bar, *bos'haft*, *mu'ster'haft*, *be'hut'sam*, *un'ar'tig*, *un'frucht'bar*, *un'be'dacht'sam*, *miß'ge'stal'tet*, *Lieb'ling*, *Schick'sal*, *Freund'schaft*, *Hei'math*, *Fräu'lein*, *Fin'ster'niß*, *Ver'säum'niß*, *Frei'heit*, *Wü'the'rich*, *Für'sten'thum*, *Fein'heit*, *Un'glück*, *Miß'wachs*, *Miß'ge'schick*, *Ent'schlo'ssen'heit*,
Un'dank'bar'keit, *Jüng'lings'al'ter*.

There are, however, a number of compound words which have the principal accent not on the first component.

EXAMPLES.

dar an', zu rück', zu wi'der, vor her', wo von', hin ein',
her ab', an bei', durch aus', in des'sen, ü ber haupt', berg=
auf', ge gen ü'ber.

all mä'lig, vor han'den, zu künf'tig, barm her'zig, all mäch'=
tig, vor treff'lich, un fehl'bar.

voll en'den, miß lin'gen, durch blät'tern, um ar'men, ü ber=
treff'en, hin ter ge'hen, wi der spre'chen, un ter su'chen.

spa zie'ren, re gie'ren, studi'ren, mar schi'ren, buch sta bi'ren.

Prah le rei', Ein sie de lei', Bier tel jahr', Jahr hun'dert,
Son nen auf'gang.

SECOND PART.

PRACTICAL EXERCISES.

1.

der (masc.), die (fem.), das (neut.), the.

der Vater, the father.

der Garten, the garden.

die Mutter, the mother.

die Stadt, the town, the city.

das Buch, the book.

das Messer, the knife.

und, and.

OBSERVATION.—1) All German nouns begin with a capital letter.

2) Articles, adjectives and pronouns must, in general, be repeated before each noun to which they belong.

EXAMPLE.—The father and mother. Der Vater und die Mutter.

Der Vater und die Mutter. Der Garten und die Stadt. Das Buch und das Messer.

2.

der Sohn, the son.

der Tisch, the table.

die Tochter, the daughter.

die Feder, the pen.

das Haus, the house.

das Papier, the paper.

Der Sohn und die Tochter. Die Feder und das Papier. Der Tisch und das Haus. Der Vater und der Sohn. Die Mutter und die Tochter. Das Buch und die Feder. Das Haus und der Garten.

3.

der Mann, the man.

der Hund, the dog.

die Frau, the woman.

die Katze, the cat.

das Kind, the child.

das Pferd, the horse.

Der Mann, die Frau, das Kind. Der Hund, die Katze und das Pferd. Der Vater, die Mutter und das Kind. Das Buch, die Feder und das Papier. Das Haus, der Garten und die Stadt. Der Tisch, das Messer und die Feder.

4.

der Bruder, the brother.

der Vogel, the bird.

die Schwester, the sister.

die Blume, the flower.

das Dorf, the village.

das Schloß, the castle.

Der Bruder und die Schwester. Der Vogel und die Blume. Das Dorf und das Schloß. Der Vater und der Bruder. Die Mutter und die Schwester. Das Dorf und die Stadt. Der Mann und das Kind. Die Frau und die Tochter. Der Tisch und das Messer.

5.

The father and the mother. The son and the daughter. The brother and the sister. The man and the woman. The house and the garden. The dog and the cat. The pen and the knife. The village and the castle. The bird and the flower. The book and the child. The dog and the horse.

6.

ein (masc.), eine (fem.), ein (neut.), a, an.

ein Vater, a father; eine Mutter, a mother; ein Buch, a book.

Ein Vater und eine Mutter. Ein Sohn und eine Tochter. Ein Bruder und eine Schwester. Ein Mann und eine Frau. Ein Garten, eine Stadt und ein Haus. Ein Buch und eine Feder. Ein Hund, eine Katze und ein Pferd. Ein Dorf und ein Schloß.

7.

Ein Vogel und eine Blume. Ein Dorf und eine Stadt. Eine Feder und ein Papier. Ein Buch und ein Messer. Ein Vater und ein Kind. Ein Tisch und ein Haus. Eine Tochter und eine Schwester. Ein Sohn und ein Bruder.

8.

A man and a woman. A cat and a dog. A horse and a bird. A town and a village. A father and a child. A mother and a daughter. A knife and a pen. A book and a flower. A table and a pen. A brother and a sister. A son and a daughter. A garden and a house.

9.

mein, meine, mein, my.

dein, deine, dein, your (thy).

der Onkel, the uncle.

der Freund, the friend.

die Tante, the aunt.

die Flasche, the bottle.

das Glas, the glass.

das Wasser, the water.

Mein Onkel und meine Tante. Mein Glas und meine Flasche. Dein Vater und deine Mutter. Dein Bruder und deine Schwester. Mein Sohn und meine Tochter. Mein Buch und meine Feder. Dein Garten und dein Haus. Dein Hund und dein Pferd. Mein Freund und dein Freund. Meine Blume und deine Blume. Mein Messer und dein Messer.

10.

unser, unsere, unser, our.

euer, euere, euer, your.

unser Vater, our father; unsere Mutter, our mother;

unser Haus, our house.

dein Vater, }
euer Vater, } your father.

deine Mutter, }
euere Mutter, } your mother.

dein Haus, }
euer Haus, } your house.

OBSERVATION.—*Your* is translated by *dein, deine, dein*, when referring to one person. It is, in the following exercises, marked *your* (1), to be distinguished from *your, euer, euere, euer*, which refers to several persons.

Unser Vater und unsere Mutter. Unser Bruder und unsere Schwester. Euer Onkel und euere Tante. Euer Sohn und euere Tochter. Unser Hund, unsere Katze

und unser Pferd. Unsere Stadt und unser Haus. Unser Glas und unsere Flasche. Unser Kind und euer Kind. Unser Buch und euer Buch. Unsere Feder und euere Feder. Unser Garten und euer Garten. Unsere Blume und euere Blume. Unser Freund und euer Freund.

11.

The uncle and the aunt. The bottle and the glass. The bottle and the water. My father and my mother. Our brother and our sister. My bird and my flower. Our garden and our house. Your town and your village. My horse and my cat. Our town and our castle. The brother and the sister. My book and my pen. Your son and your daughter. My friend and your ⁽¹⁾ friend. My glass and my bottle. Your dog and your cat.

Feder
12

dieser, diese, dieses, this.

dieser Vater, this father; diese Mutter, this mother;
dieses Kind, this child.

Dieser Vater, diese Mutter und dieses Kind. Dieser Garten, diese Stadt und dieses Haus. Dieses Dorf und dieses Schloß. Dieses Glas und diese Flasche. Dieser Mann und diese Frau. Diese Feder, dieses Messer und dieses Papier. Dieser Hund, diese Kaze und dieses Pferd.

Dieser Vogel und diese Blume. Dieser Tisch, diese Flasche und dieses Wasser. Dieses Buch und diese Feder.

13.

This horse and this dog. This dog and this cat. This bottle and this water. This brother and this sister. This son and this daughter. This paper and this pen. This castle and this house. This father and this child. This knife and this table. This bird and this cat. This man and this woman. This town and this village.

mangery

14.

alt, old.

jung, young.

neu, new.

gut, good.

treu, faithful.

müde, tired.

Karl, Charles.

groß, great, large, tall.

klein, little, small, short.

schön, beautiful, fine.

krank, ill, sick.

nützlich, useful.

fleißig, diligent.

Louise, Louisa.

ist, is.

Der Vater ist alt. Die Mutter ist jung. Das Buch ist neu. Der Garten ist groß. Die Stadt ist klein. Das Haus ist schön. Der Hund ist treu. Das Pferd ist nützlich. Karl ist fleißig. Louise ist müde. Der Vogel ist klein. Die Blume ist schön. Das Dorf ist groß. Der Onkel ist krank. Die Tante ist müde.

Der Tisch ist neu. Die Feder ist klein. Das Papier ist gut. Das Messer ist schön.

15.

My father is old. My mother is young. Our garden is small. Our town is large. Your horse is beautiful. Your dog is faithful. My bird is small. My son is ill. My daughter is diligent. Our table is new. Your pen is good. This book is useful. Your ⁽¹⁾ uncle is tall. Your ⁽¹⁾ aunt is short. My brother is tired. Charles is my brother. Louisa is my sister.

16.

nicht, not.

reich, rich; arm, poor; für, for.

Unser Vater ist nicht alt. Unsere Mutter ist nicht krank. Euer Onkel ist nicht reich. Euere Tante ist nicht arm. Mein Bruder ist nicht klein. Meine Schwester ist nicht groß. Dieses Haus ist nicht neu. Diese Blume ist nicht schön. Karl ist nicht fleißig. Louise ist nicht müde. Dein Messer ist gut. Deine Feder ist nicht gut. Mein Onkel ist krank. Meine Tante ist nicht krank. Dieser Vogel ist für Karl. Diese Blume ist für Louise.

17.

sind, are.

Mein Vater und meine Mutter sind krank. Mein Bruder und meine Schwester sind müde. Mein Buch und meine Feder sind gut. Euer Hund ist treu. Ein Hund und ein Pferd sind nützlich. Dein Vogel und deine Blume sind schön. Unser Dorf und unser Schloß sind klein. Dieser Mann und diese Frau sind alt. Unser Bruder und unsere Schwester sind jung. Diese Feder und dieses Papier sind gut. Unser Onkel und unsere Tante sind reich. Euer Sohn und euere Tochter sind fleißig.

18.

The man is not old. The woman is not young. The uncle is not rich. The aunt is not poor. This bird is not beautiful. This flower is not fine. My brother is not short. My sister is not tall. My child is not ill. Your brother is not diligent. This dog is not faithful. Charles is not my brother. Louisa is not my sister. This knife is not new. Our uncle and aunt are not young. My brother and sister are not ill. Charles and Louisa are not diligent. This horse and this dog are useful. This bird and this flower are for Charles. This paper and this pen are for Louisa.

addy + Mary
19.

artig, good, gentle.

glücklich, happy.

Ist dein Vater krank? Ist deine Mutter jung?
 Ist dieser Hund treu? Ist dieses Pferd nicht nützlich?
 Ist Karl fleißig? Ist Louise nicht artig? Ist diese
 Stadt groß? Ist dieses Dorf klein? Ist das Schloß
 schön? Ist euer Onkel reich? Ist euere Tante arm?
 Ist dieses Buch neu? Ist diese Frau nicht glücklich?
 Ist dieser Mann nicht fleißig?

20.

der Arzt, the physician.

Heinrich, Henry.

die Magd, the maid-servant.

Emilie, Emily.

Herr, gentleman, sir.

Hier ist, here is; da ist, there is; wo, where?

Heinrich ist mein Bruder. Emilie ist meine Schwestern.
 Dieser Herr ist unser Arzt. Diese Frau ist unsere
 Magd. Karl ist mein Sohn. Louise ist meine Tochter.
 Hier ist euer Messer und euere Feder. Da ist dein
 Buch und dein Papier. Wo ist mein Onkel und meine
 Tante? Wo ist das Glas und die Flasche? Wo ist
 der Vogel und die Blume? Ist euere Magd krank?
 Unsere Magd ist nicht krank. Ist Heinrich müde?
 Heinrich ist nicht müde.

21.

Is your ⁽¹⁾ brother ill? Is your ⁽¹⁾ mother young?
 Is our physician old? Is our maid-servant

faithful? Is my garden large? Is your house small? Is this gentleman your uncle? Is this dog not useful? Is this pen not good? Where is my knife? Where is my glass? Here is your ⁽¹⁾ knife and there is your ⁽¹⁾ glass. Is Henry not diligent? Is Emily not good? Is Charles your ⁽¹⁾ brother? Is Louisa your ⁽¹⁾ sister?

*Fiddly
Jenny*

22.

ich bin, I am;

du bist, you are (thou art).

der Nefse, the nephew.

munter, gay.

die Nichte, the niece.

zufrieden, contented.

immer, always; sehr, very; ja, yes; nein, no.

Ich bin zufrieden. Du bist nicht immer zufrieden. Karl ist immer munter. Louise ist nicht immer fleißig. Ich bin dein Bruder. Du bist meine Schwester. Heinrich ist unser Freund. Bin ich glücklich? Bin ich nicht groß? Bist du krank? Bist du nicht artig? Ist Emilie nicht zufrieden? Ist dieser Herr ein Arzt? Ja, dieser Herr ist ein Arzt. Ist diese Frau euere Magd? Nein, diese Frau ist nicht unsere Magd. Ist dieses Schloß nicht schön? Ist diese Feder nicht gut? Ich bin dein Onkel, du bist mein Nefse. Bist du meine Tante? Bin ich deine Nichte? Bist du mein Freund, Heinrich? Ja, ich bin dein Freund.

23.

I am poor. You are rich. I am your ⁽¹⁾ son, you are my father. Louisa is your ⁽¹⁾ daughter. Henry is our friend. Are you contented, Charles? Yes, I am contented. Are you ill, Emily? No, I am not ill. You are not always diligent, Emily. Are you tired? No, I am not tired. My nephew and niece are very young. Am I your ⁽¹⁾ friend, Henry? Yes, you are my friend. Am I not happy? Yes, you are very happy.

24.

er, sie, es ist, he, she, it is.

traurig, sad; aber, but; auch, also; hier, here; da, there.

Der Garten ist nicht groß, aber er ist sehr schön. Die Stadt ist schön, aber sie ist sehr klein. Das Haus ist alt; es ist nicht neu. Mein Vater ist krank; er ist sehr traurig. Ist deine Mutter auch krank? Nein, sie ist nicht krank. Ist dieser Hund treu? Ja, er ist sehr treu. Ist dieses Buch nicht schön? Ja, es ist schön, aber es ist nicht nützlich. Wo ist Karl? Er ist hier, Mutter. Wo ist Emilie? Sie ist auch hier. Ist euer Onkel reich? Ja, er ist sehr reich. Ist diese Frau arm? Ja, sie ist sehr arm. Ist dieses Kind krank? Ja, es ist sehr krank.

25.

Is Henry your ⁽¹⁾ brother? Yes, he is my brother. Is Louisa your ⁽¹⁾ sister? No, she is not my sister. Is this man poor? Yes, he is very poor. Is this woman ill? No, she is not ill. Is not our dog faithful? Yes, he is very faithful, but he is not beautiful. Is not this village small? Yes, it is very small. Is not our garden large? Yes, it is very large. Is this flower not beautiful? Yes, it is very beautiful. Is my book not useful? Yes, it is very useful. Where is your ⁽¹⁾ brother? He is here. And your ⁽¹⁾ sister? She is ill.

26.

wir sind, we are.

ihr seid, you are.

sie sind, they are.

oder, or; noch, still.

OBSERVATION.—*You are*, when referring to one person, *du bist*, will hereafter be marked *you* (1) *are*.

Sind wir reich oder arm? Wir sind nicht reich. Seid ihr fleißig? Ja, Mutter, wir sind sehr fleißig. Sind dein Vater und deine Mutter alt? Nein, sie sind noch jung. Ist der Garten und das Haus groß? Ja, sehr groß. Sind wir artig, Mutter? Ja, ihr seid sehr artig. Sind Karl und Louise hier? Nein, sie

sind nicht hier. Seid ihr zufrieden? Ja, wir sind zufrieden und glücklich. Dieser Mann und diese Frau sind sehr arm. Wir sind nicht arm. Wo ist mein Buch und meine Feder? Hier ist dein Buch, und da ist auch deine Feder.

27.

We are happy. We are not sad. You are contented, but you are not always diligent. My father and mother are still young. Your uncle and aunt are very rich. This man and this woman are not poor. Are we rich? Are you poor? Henry and Charles are very diligent. Louisa and Emily are ill. This horse and this dog are useful. There are my book and knife. Are they good? No, they are not good.

28.

der gute Vater, the good father;
die gute Mutter, the good mother;
das gute Kind, the good child.
geschickt, skillful; falsch, false.

OBSERVATION.—Adjectives, when preceded by the definite article der, die, das, have the termination e.

Der reiche Onkel. Die reiche Tante. Das schöne Haus. Der arme Mann. Die arme Frau. Das arme Kind. Der kleine Bruder. Die kleine Schwester.

Das kleine Buch. Der treue Hund. Die falsche Kaze.
Das nützliche Pferd. Der große Garten. Die schöne
Blume. Das alte Schloß. (Der) gute Heinrich. (Die
gute Emilie. Die fleißige Magd. Der geschickte Arzt.
Der kleine Tisch. Der schöne Vogel.

29.

OBSERVATION.—Adjectives have the same termination *e*, when preceded by *dieser*, *diese*, *dieses*.

Dieser gute Vater. Diese gute Mutter. Dieses gute
Kind. Dieser arme Mann. Diese arme Frau. Dieses
arme Kind. Dieser schöne Garten. Diese schöne Stadt.
Dieses schöne Dorf. Dieser kleine Tisch. Dieser treue
Hund und diese falsche Kaze. Dieses alte Haus. Dieses
junge Pferd. Diese alte Magd. Dieses neue Buch.
Dieser geschickte Arzt. Dieses artige Kind. Diese reiche
Stadt.

30.

blind, blind.

(Der) kleine Karl ist immer traurig. (Die) kleine
Louise ist immer munter. Der gute Onkel und die gute
Tante sind sehr glücklich. Der treue Hund ist nützlich.
Dieser arme Mann ist blind. Diese arme Frau ist
krank. Dieses kleine Kind ist sehr artig und fleißig.
Dieser reiche Mann ist ein Arzt. Diese schöne Frau
ist unsere Tante. Dieses nützliche Buch ist nicht neu.

Dieser junge Mann ist unser Nefte. Dieses muntere Kind ist unser Bruder.

31.

The good brother and the good sister. The old uncle and the old aunt. The small garden and the small house. The fine village and the fine town. The poor mother and the poor child. The blind man and the blind woman. This beautiful bird and this beautiful flower. This useful book and this good paper. This good son and this good daughter. This large glass and this small bottle. This new knife and this new table. This young mother and this young child. }

~~28, 29, 30, 31~~ *Mag.*
32. *Red.*

scharf, sharp; lieb, dear.

OBSERVATION.—Adjectives, preceded by the indefinite article ein, eine, ein, have the terminations er (masc.), e (fem.), es (neut.).

Ein guter Mann, eine gute Mutter, ein gutes Kind. Ein reicher Onkel, eine reiche Tante. Ein treuer Hund und ein nützliches Pferd. Ein fleißiger Sohn und eine fleißige Tochter. Ein schönes Dorf, eine große Stadt, ein kleines Schloß. Eine treue Magd. Ein geschickter Arzt. Ein kleiner Vogel, eine schöne Blume, ein scharfes Messer. Ein lieber Bruder und eine liebe Schwester.

33.

der Gärtner, the gardener; schon, already.

OBSERVATION.—Adjectives take the same terminations (er, e, es) when preceded by mein, dein, unser, euer, *sein*.

Mein kleiner Bruder und meine kleine Schwester sind artig. Dein guter Onkel und deine gute Tante sind schon hier. Unser alter Gärtner ist blind. Euer neue Magd ist sehr fleißig. Bist du schon müde, mein liebes Kind? Nein, Vater, ich bin nicht müde. Wo ist dein kleiner Hund, Karl? Mein kleiner Hund ist hier. Ist dein junger Freund nicht ein geschickter Arzt? Ja, er ist sehr geschickt. Unser großer Garten, unsere kleine Stadt und unser schönes Haus.

34.

A little brother and a little sister. A dear uncle and a dear aunt. A rich man and a rich woman. A large town and a large village. A fine garden and a fine castle. A false cat and a faithful dog. My good father and my good mother. ~~Your~~ ⁽¹⁾ little nephew and your ⁽¹⁾ little niece. Our old gardener and our old maid-servant. Your fine garden and your fine house. Our dear brother and our dear sister. Our good paper and our good pen.

Maig. and Teddy

35.

der erste, the first.	der siebente, the seventh.
der zweite, the second.	der achte, the eighth.
der dritte, the third.	der neunte, the ninth.
der vierte, the fourth.	der zehnte, the tenth.
der fünfte, the fifth.	der elfte, the eleventh.
der sechste, the sixth.	der zwölfte, the twelfth.

der letzte, the last.

Juni, June.	Wilhelm, William.
Juli, July.	Paul, Paul.
August, August.	Franz, Francis.
Ludwig, Lewis.	Katharine, Catherine.

Pauline, Pauline.

bescheiden, modest.	heute, to-day.
unartig, naughty.	morgen, to-morrow.

übermorgen, the day after to-morrow.

der erste August, the first of August; der vierte Juli, the fourth of July.

Heute ist der sechste August, morgen ist der siebente, und übermorgen ist der achte. Unser lieber Karl ist sehr fleißig; er ist der erste in der Classe (in the class); Ludwig ist der zweite, Wilhelm der dritte, und (der) unartige Paul ist der letzte. Unsere Louise ist auch ein sehr fleißiges Kind; sie ist nicht die letzte in der Classe; Emilie ist die letzte. Papa, ist heute der zehnte Juni? Nein, mein Lieber, heute ist der zwölfte Juli. Franz der Erste. Heinrich der Vierte. Karl der Fünfte.

36.

Are you ⁽¹⁾ the first in the class, Charles? No, (Sir,) I am not the first, but I am the second

Write to here

My brother is the third, Henry is the fourth, and (the) little Lewis is the last.) My sister Louisa is very diligent; she is the first in the class; Emily is the fifth, and Pauline is the sixth. Is not to-day the eleventh, papa? No, my dear, to-day is the tenth. (Charles the First, William the Fourth, Henry the Eighth, Catherine the Second.)

37.

klein, small; kleiner, smaller.

alt, old; älter, older.

groß, large; größer, larger.

nützlich, useful; nützlicher, more useful.

die Erde, the earth.

der Rhein, the Rhine.

die Sonne, the sun.

die Donau, the Danube.

stark, strong; breit, broad; als, than.

OBSERVATION.—Most adjectives of one syllable change in the comparative the vowel a into ä, o into ö, u into ü.

Ich bin kleiner, als du. Du bist größer, als ich. Mein Vater ist älter, als meine Mutter. Meine Mutter ist jünger, als mein Vater. Der Hund ist treuer, als die Katze. Das Pferd ist schöner und nützlicher, als der Hund. Wir sind zufriedener, als ihr. Ihr seid reicher, als wir. Bist du stärker, als dein Bruder, Karl? Nein, ich bin nicht stärker, als er. Ist Louise artiger, als Emilie? Nein, sie ist nicht artiger. Ist diese Frau ärmer, als unsere Magd? Ja, sie ist ärmer. Ist der

Rhein größer und breiter, als die Donau? Nein, er ist nicht größer und breiter. Ist die Erde kleiner, als die Sonne? Ja, sie ist kleiner.

38.

[My brother is older than I. I am younger than he. Charles is more diligent than Lewis. This horse is more useful than that dog. Emily is more contented than Louisa.] We are richer than you. You are poorer than we. The Danube is larger than the Rhine. ✱ The sun is larger than the earth. Henry is stronger than William. Are we richer than this gentleman? No, we are not richer, but we are happier.

39.

der meinige, mine; der unsrige, ours;

der deinige, yours (thine). der eurige, yours.

der Ring, the ring; die Uhr, the watch; das ist, that is.

nicht so....als, not so....as; so....wie, as....as.

Das ist nicht dein Ring, Karl; das ist der meinige. Das ist nicht deine Uhr, das ist die meinige. Das ist nicht dein Messer, das ist das meinige. Mein Hut ist schöner, als der deinige. Meine Schwester ist jünger, als die deinige. Unser Haus ist so groß, wie das eurige, aber euer Garten ist nicht so groß, als der unsrige. Euer Pferd ist älter, als das unsrige. Mein Buch ist

nützlicher, als das deinige. Euere Magd ist nicht so fleißig, als die unsrige. Mein Dufel und der deinige sind hier. Meine Tante und die deinige sind sehr glücklich. Euer Schloß ist so schön, wie das unsrige.

40.

Your ⁽¹⁾ hat is smaller than mine. Your ⁽¹⁾ watch is finer than mine. My brother is older than yours ⁽¹⁾. My sister is not so old as yours ⁽¹⁾. My paper is finer than yours. ⁽¹⁾ Our uncle is richer than yours. Our house is larger than yours. Your son is happier than ours. [Your daughter is more diligent than ours. Your child is stronger than ours. Is that your ⁽¹⁾ book, William? No, it is not mine. Is that your ⁽¹⁾ watch? Yes, it is mine.]

41.

klein, small; kleiner, smaller; der kleinste, the smallest.

alt, old; älter, older; der älteste, the oldest.

groß, large; größer, larger; der größte, the largest.

nützlich, useful; nützlicher, more useful; der nützlichste, the most useful.

das Metall, the metal.

Mathilde, Mathilda.

das Eisen, the iron.

Elise, Eliza.

das Silber, the silver.

die Aufgabe, the exercise.

das Thier, the animal.

leicht, easy.

Friedrich, Frederic.

unglücklich, unhappy.

OBSERVATION.—The superlative has the termination *ste* or *ste*. As in the comparative, most adjectives of one syllable modify the vowels *a. o. u* into *ä, ö, ü*.

Heinrich ist kleiner, als Karl, aber Paul ist der kleinste. Louise ist größer, als Emilie, aber Mathilde ist die größte. (Das) Eisen ist nützlicher, als (das) Silber; es ist das nützlichste Metall. Der Hund ist das treueste Thier. Diese Aufgabe ist leichter, als die deinige, aber die eurige ist die leichteste. Karl ist mein ältester Sohn, und Louise ist meine jüngste Tochter. Du bist fleißig, aber dein Bruder ist noch fleißiger; Friedrich ist der fleißigste. Elise ist unser schönstes Kind. Wilhelm ist euer treuester Freund. Der reichste Mann ist nicht immer der zufriedenste. Der ärmste Mann ist nicht immer der unglücklichste.

42.

Frederic is more diligent than Charles, but Henry is the most diligent. - Louisa is younger than Emily, but Mathilda is the youngest. This poor man is happier than your ⁽¹⁾ rich friend. (The) iron is the most useful metal. William is stronger than Paul, but Lewis is the strongest. [Your town is more beautiful than ours. Your garden is larger than ours, but this garden is the largest. Your house is smaller than this house, but ours is the smallest.]

43.

sein, seine, sein, his.

ihr, ihre, ihr, her.

die Dame, the lady.

die Freundin, the friend (female).

der Kutscher, the coachman.

Der Vater und sein Sohn. Der Vater und seine Tochter. Die Mutter und ihr Sohn. Unser Onkel und sein Bruder. Unser Onkel und seine Schwester. Die Tante und ihr kleiner Nefse. Die Tante und ihre kleine Nichte. Karl und sein junger Freund. Louise und ihre junge Freundin. Dieser Herr und sein neuer Kutscher. Diese Dame und ihre alte Magd. Mein Freund ist traurig; sein jüngster Bruder ist sehr krank. Meine Freundin ist sehr glücklich; ihr ältester Bruder und ihre jüngste Schwester sind hier.

44.

My uncle and his son. My uncle and his daughter. My aunt and her brother. My aunt and her sister. This gentleman and his nephew. This gentleman and his niece. This lady and her coachman. [This lady and her maid-servant. This woman and her little child. Charles and his old father. - Charles and his good mother. Emily and her rich uncle. Emily and her blind aunt. Matilda is very sad; her father and mother are sick.

45.

Singular.

der Tisch, the table;
der Stuhl, the chair;
die Stadt, the town;

Plural.

die Tische, the tables.
die Stühle, the chairs.
die Städte, the towns.

die Nacht, the night.	die Hand, the hand.
der Hut, the hat, bonnet.	der Zahn, the tooth.
der Strumpf, the stocking.	der Fuß, the foot.
der Brief, the letter.	der Schuh, the shoe.
die Maus, the mouse.	

OBSERVATION.—Many nouns of one syllable take in the plural the termination *e*, and change *a*, *o*, *u*, *au* into *ä*, *ö*, *ü*, *äu*.

Das Pferd, die Pferde. Der Sohn, die Söhne.
 Der Freund, die Freunde. Die Nacht, die Nächte. Der
 Hut, die Hüte. Die Hand, die Hände. Der Zahn, die
 Zähne. Der Strumpf, die Strümpfe. Der Fuß, die
 Füße. Der Brief, die Briefe. Der Ring, die Ringe.
 Die Magd, die Mägde. Der Arzt, die Aerzte. Die
 Maus, die Mäuse. — Der Schuh, die Schuhe. Der
 Hund, die Hunde.

46.

kurz, short.	gestern, yesterday.
rein, clean.	jetzt, now.
weiß, white.	Paris, Paris.
warm, warm.	London, London.

das sind, these are.

OBSERVATION.—The determinative adjectives dieser, mein, dein, sein, unser &c. have in the plural the termination *e*: diese, meine, unsere &c.

Unsere Söhne sind sehr fleißig. Unsere Mägde sind krank. Diese Tische sind sehr klein. (Das) Eisen und (das) Silber sind Metalle. Paris und London sind Städte. (Die) Pferde sind nützlicher, als (die) Hunde. Die Nächte

sind jetzt sehr kurz. Euere Hüte sind sehr groß. Karl, deine Hände sind nicht rein. Louise, deine Zähne sind nicht weiß. Sind das deine Strümpfe, Mathilde? Nein, Mutter, das sind nicht meine Strümpfe. Friedrich, sind das deine Schuhe? Nein, Mutter, das sind nicht meine Schuhe. Meine Hände und Füße sind sehr warm. Wo sind meine Ringe und meine Briefe? Hier sind deine Ringe, und da sind auch deine Briefe.

47.

Charles and Henry are my friends. Horses and dogs are useful. Frederic, there are your ⁽¹⁾ stockings and shoes. Where are our hats and rings? Your letters are not here. My sons are ill. [These towns are very large and beautiful. The nights are still very short. My hands and feet are very cold. Your maid-servants are young, but your gardener and your coachman are very old.]

48.

das Kleid, the dress, the gown.	das Schloß, the castle.
das Band, the ribbon.	das Dorf, the village.
das Glas, the glass.	das Loch, the hole.
das Haus, the house.	das Blatt, the leaf.
das Buch, the book.	der Wurm, the worm.
das Kind, the child.	der Wald, the forest, the wood.
das Ei, the egg.	der Mann, the man.

OBSERVATION.—A number of monosyllabic nouns form the plural by adding *er*, modifying *a*, *o*, *u*, *au* into *ä*, *ö*, *ü*, *äu*.

Das Kleid, die Kleider. Das Band, die Bänder.
Das Glas, die Gläser. Das Haus, die Häuser. Das
Buch, die Bücher. Das Kind, die Kinder. Das Schloß,
die Schlösser. Das Dorf, die Dörfer. Das Blatt, die
Blätter. Der Wurm, die Würmer. Der Wald, die
Wälder. Der Mann, die Männer. Das Ei, die Eier.
Das Loch, die Löcher.

49.

hoch, high.	verwelkt, withered.
schmutzig, dirty.	grün, green.
häßlich, ugly.	nicht mehr, no more.
alle, all; noch nicht, not yet.	

Meine Bücher sind sehr nützlich. Unsere Kinder sind
krank. Deine Kleider sind schmutzig, Emilie. Alle diese
Gläser sind nicht rein. Diese Dörfer sind sehr groß.
Diese Schlösser sind sehr schön. Diese Bänder sind für
Mathilde. Die Wälder sind nicht mehr grün. Alle
Blätter sind schon verwelkt. Alle diese Häuser sind hoch.
Diese Männer sind sehr stark. (Die) Würmer sind häßlich.

50.

Write Ted

My ribbons are very fine. Our children are
very diligent. Your dresses are not dirty. These
glasses are not clean. These leaves are already
withered. These men are stronger than we. All
worms are ugly. These houses are not high. Tho

woods are not yet green. These books are very useful. All these villages are very beautiful. /

51.

der Schneider, the tailor.	der Spiegel, the mirror.
der Schuhmacher, the shoemaker.	der Stiefel, the boot.
der Italiener, the Italian.	der Löffel, the spoon.
der Engländer, the Englishman.	die Gabel, the fork.
das Fenster, the window.	die Nadel, the needle.
das Zimmer, the room.	das Mädchen, the girl.

faul, lazy; zu, too.

OBSERVATION.—Masculine and neuter nouns ending in **er, el, en** have, generally, the same termination in the plural, some changing the radical vowels **a, o, u** into **ä, ö, ü**.

Feminine nouns ending in **er, el** take **n** in the plural, except Mutter, Mütter; Tochter, Töchter.

Meine Brüder sind alle krank. Meine Schwestern sind alle fleißig. Diese Löffel sind nicht rein. Diese Messer und Gabeln sind auch nicht rein. Wo sind meine Bücher und meine Federn? Wo sind meine Schuhe und meine Stiefel? Unsere Schneider und Schuhmacher sind arm. Euere Tante und ihre Töchter sind hier. Diese Mütter sind sehr traurig; ihre Kinder sind krank. Diese Häuser und diese Gärten sind sehr schön. Sind das deine Nadeln, Louise? Nein, das sind nicht meine Nadeln. Sind diese Männer Italiener? Nein, es (they) sind Engländer. Diese Mädchen sind sehr artig. Euere Zimmer sind sehr schön, aber die Fenster sind zu hoch.

52.

Your sons and daughters are very happy. Our fathers and mothers are contented. These Italians and Englishmen are very rich. [Where are our spoons and forks? Here are your spoons and forks, and there are also your knives. These needles are very good. Your ⁽¹⁾ pens are too small. Charles, your ⁽¹⁾ boots and shoes are very dirty. Your rooms are always clean. My brothers and sisters are ill. These girls are not ugly.]

53.

der Löwe, the lion.

der Russe, the Russian.

der Hase, the hare.

der Franzose, the Frenchman.

die Ratte, the rat.

der Deutsche, the German.

der Knabe, the boy.

der Preuße, the Prussian.

die Kirche, the church.

die Pflaume, the plum.

die Schule, the school.

die Straße, the street.

der Apfel, the apple; der Tiger, the tiger; furchtsam, timid, afraid; liebenswürdig, amiable; tapfer, brave; besser, better.

OBSERVATION.—Nouns ending in *e* take *n* in the plural. The pronouns *der* *meinige*, *unsrige* &c. follow the same rule.

(Die) Löwen sind sehr stark. (Die) Löwen sind stärker, als (die) Tiger. (Die) Hasen sind sehr furchtsam. (Die) Katzen sind falsch. (Die) Mäuse sind kleiner, als (die) Ratten. Die Franzosen sind liebenswürdiger, als die Russen. Die Preußen sind sehr tapfer. Die Deutschen sind treu und fleißig. Diese Knaben und diese Mädchen

sind sehr munter. Meine Blumen sind schöner, als die deinigen. Deine Aufgaben sind leichter, als die meinigen. Unsere Kirchen sind größer, als die euren. Euer Schulen sind besser, als die unsrigen. Diese Straßen sind sehr breit, breiter, als die unsrigen. Hier sind Pflaumen für Emilie, und da sind Äpfel für Mathilde.

54.

(The) rats are larger than (the) mice. (The) dogs are more useful than (the) cats. (The) tigers are not so strong as (the) lions. These boys are my brothers. These girls are my sisters. The Germans and the French are brave. [My flowers are not so beautiful as yours ⁽¹⁾. Your ⁽¹⁾ books are better than mine. These are not your hats, they (es) are ours. These are not our stockings, they are yours. Your ⁽¹⁾ friends and mine are Germans. Your ⁽¹⁾ sisters are more amiable than ours. Our exercises are as easy as yours.] ~~write~~

55.

die Stunde, the hour.

die Kirsch, the cherry.

die Schwalbe, the swallow.

angenehm, pleasant, agreeable.

OBSERVATION.—Adjectives, preceded by the definite article, or by dieser, mein, dein, sein &c. take *n* or *en* in the plural.

Die reichen Freunde. Die großen Städte. Die kleinen Dörfer. Die angenehmen Stunden. Die schöner.

Häuser. Meine guten Söhne und Töchter. Deine guten Onkel und Tanten. Unsere fleißigen Mägde. Euere schönen Kirchen und Schulen. Die breiten Straßen. Die furchtsamen Hasen. Die falschen Katzen. Die treuen Hunde. Diese großen Spiegel. Diese nützlichen Bücher. Diese kranken Kinder. Meine neuen Kleider. Deine alten Stiefel. Diese munteren Knaben. Die ersten Schwalben. Die letzten Kirschen.

56.

die Ente, the duck.

die Gans, the goose.

die Frucht, the fruit.

die Rose, the rose.

die Tulpe, the tulip.

Herr N., Mr. N.

OBSERVATION.—When the adjective is not preceded by any determinative word, it takes e in the plural.

(Die) Enten und Gänse sind große Vögel. (Die) Löwen und Tiger sind starke Thiere. (Die) Würmer sind hässliche Thiere. Paris und London sind schöne Städte. Heinrich und Karl sind treue Freunde. Louise und Mathilde sind liebenswürdige Mädchen. Euere Söhne und Töchter sind fleißige Kinder. Eisen und Silber sind nützliche Metalle. Kirschen und Pflaumen sind angenehme Früchte. Ludwig und Wilhelm sind muntere Knaben. Herr N. und Herr S. sind geschickte Aerzte. (Die) Rosen und Tulpen sind schöne Blumen.

57.

(The) dogs are faithful animals. (The) horses are useful animals. Henry and Lewis are good children. Charles and William are naughty boys. Paris and London are large cities. The good fathers and the good mothers. My little brothers and my little sisters. These beautiful castles and gardens. The large towns and the large streets. The brave Germans and the amiable French. The skillful physicians. The poor tailors. White teeth and warm hands. The modest girls. The lazy children.

58.

ich habe, I have;	wir haben, we have;
du hast, you have (thou hast);	ihr habt, you have;
er hat, he has;	sie haben, they have.

die Tinte, the ink.

OBSERVATION.—The accusative of fem. and neut. nouns is like the nominative. *object case*

Ich habe das Buch. Du hast die Feder. Karl hat die Tinte. Franz hat das Messer. Wir haben das Pferd. Ihr habt die Kage. Meine Brüder haben die Tulpe und die Rose. Ich habe ein Buch. Du hast eine Feder. Emilie hat eine Gabel. Wilhelm hat ein Pferd. Wir haben eine Schwester. Habt ihr ein Haus? Ich habe dein Buch. Du hast meine Feder. Louise hat deine Tinte. Franz hat mein Messer. Wir haben euer Pferd.

Ihr habt unsere Kaze. Ich habe ein gutes Buch. Du hast eine gute Feder. Karl hat immer gute Finte. Wir haben eine gute Mutter und eine reiche Tante. Ihr habt ein schönes Schloß. Heinrich hat eine schöne Blume. Sophie hat eine bescheidene Schwester.

59.

I have not the knife,
 I have not got the knife, } ich habe das Messer nicht.

I have a needle. You ⁽¹⁾ have a pen. Emily has a knife. We have a cat. You have a horse. My brothers have a rose and a tulip. I have not the fork. You ⁽¹⁾ have not the knife. Lewis has not got the ink. We have not the pen. You have not got the book. My sisters have not got the cat. Have you ⁽¹⁾ a sister, Henry? Yes, I have a good sister. Has Emily a good mother? Yes, she has a very good mother. William has a fine flower. This gentleman has a beautiful castle.

write

60.

der Dichter, the poet. der Nachbar, the neighbor.
 der Künstler, the artist. berühmt, famous.
 viel, much; viele, many; wer? who?

OBSERVATION.—The accusative plural of all nouns is like the nominative plural.

Ich habe Pferde und Hunde. Du hast die Enten und die Gänse. Ludwig hat Kirschen und Pflaumen. Wir

haben die Hüte und die Bänder. Ihr habt die Löffel und die Gabeln. Meine Schwestern haben die Gläser und die Flaschen. Wer hat meine Schuhe und meine Stiefel? Hast du meine Bücher und meine Federn? Hat Louise deine Nadeln? Unser Onkel hat schöne Häuser und Gärten. Ihr habt fleißige Söhne und Töchter. Die Franzosen haben geschickte Aerzte. Die Deutschen haben große Dichter. Haben die Engländer berühmte Künstler? Unser Nachbar hat viele Kinder. Hast du noch viele Vögel und Blumen? Hat Heinrich noch viele Freunde? Emilie hat kleine Hände und weiße Zähne. Paris und London haben schöne Straßen.

61.

neither . . . nor, weder . . . noch.

I have neither the bread nor the meat, ich habe weder das Brod noch das Fleisch.

I have the roses and (the) tulips. You ⁽¹⁾ have the spoons and forks. Lewis has the knives. We have ducks and geese. You have horses and dogs. Henry and William have the flowers and fruits. I have not your ⁽¹⁾ books. You ⁽¹⁾ have not got my pens. We have neither the bottles nor the glasses. You have neither our hats nor our ribbons. These boys have neither the apples nor the plums.

John

62.

gekauft, bought

verloren, lost.

verkauft, sold.

gefunden, found.

gesehen, seen.

genommen, taken.

warum, why?

OBSERVATION.—The past participle is detached from the auxiliary and placed at the end of the sentence.

Ich habe das Dorf und die Stadt gesehen. Hast du die Feder und das Papier genommen? Unser Onkel hat sein Haus und sein Pferd verkauft. Karl hat seine Uhr verloren. Mathilde hat ihre Freundin verloren. Wir haben ein schönes Buch gekauft. Habt ihr diese Messer und Gabeln gekauft? Wo habt ihr das Glas und die Flasche gefunden? Wer hat meine Tinte genommen? Ich habe deine Tinte nicht genommen. Warum hat euer Onkel dieses schöne Schloß nicht gekauft? Hast du meine Tante und meine Schwester nicht gesehen? Nein, ich habe weder deine Tante noch deine Schwester gesehen.

63.

I have lost my book and pen. Charles, have you ⁽¹⁾ found my book? No, I have not found your ⁽¹⁾ book. Where is my needle? Louisa, have you ⁽¹⁾ taken my needle? No, I have not taken your ⁽¹⁾ needle. Emily has lost her mother; she is very unhappy. Why have you sold your horse?

Fed.

We have not sold our horse. Has your uncle bought this beautiful castle? Yes, my dear. Where have you bought this fine paper and these good pens? Henry and Lewis have not yet seen our town. My uncle has sold all his birds and flowers; we have also sold ours.

write Teddy

64.

der seinige, his.

der ihrige, hers.

gesucht, looked for; hübsch, pretty.

Hat Karl meine Feder, oder die seinige genommen? Hat Heinrich mein Messer, oder das seinige genommen? Mathilde hat meine Uhr und die ihrige verloren. Emilie hat mein Kleid und das ihrige gesucht. Wir haben euere Freunde und die unsrigen gesehen. Ich habe meine Bücher und die deinigen gefunden. Wer hat alle diese Löffel und Gabeln gekauft? Unser Gärtner hat alle seine Blumen verkauft. Diese Bänder sind hübscher, als die deinigen. Deine Rosen sind hübscher, als die unsrigen. Unsere Brüder sind älter, als die eurigen. Euere Schwestern sind jünger, als die unsrigen.

65.

Henry has lost my book and his. Louisa has lost my knife and pens. William has found my pen and his. Mathilda has found my stockings and hers.

Charles has looked for your ⁽¹⁾ watch and his. Ma-
 thilda has looked for our sister and hers. / My
 flowers are prettier than yours ⁽¹⁾. Your ⁽¹⁾ ribbons
 are prettier than mine. Our houses are larger than
 yours, but your gardens are more beautiful than
 ours. Are your sisters older than ours? No, they
 are not older.

Write long.
 66.

1 eins.	11 elf.
2 zwei.	12 zwölf.
3 drei.	13 dreizehn.
4 vier.	14 vierzehn.
5 fünf.	15 fünfzehn.
6 sechs.	16 sechzehn.
7 sieben.	17 siebzehn.
8 acht.	18 achtzehn.
9 neun.	19 neunzehn.
10 zehn.	20 zwanzig.

das Jahr, the year.

die Woche, the week.

der Monat, the month.

der Tag, the day.

wie alt, how old?

Unser Nachbar hat fünf Kinder, drei Söhne und zwei
 Töchter. Das Jahr hat zwölf Monate. Der Monat
 hat vier Wochen. Die Woche hat sieben Tage. Wie alt
 bist du? Ich bin acht Jahre alt. Meine Schwester ist
 zehn Jahre alt. Wir haben zwei Pferde, drei Katzen und
 vier Hunde. Karl hat drei Schwestern und vier Brüder.
 Mein Vater hat zwölf Federn und drei Messer gekauft.

Wir haben zwei Hände und zwei Füße. Unser Gärtner hat sechs Stühle gekauft.

67.

How old are you ⁽¹⁾, my dear? I am seven years old. My little sister is not yet six years old. Is your ⁽¹⁾ father old? No, my father is not old. My mother is still younger than he. - Our uncle has many children; he has five sons and four daughters. We have bought fifteen ducks and twelve geese. Our gardener has sold sixteen tulips and twenty roses. Charles has taken a knife, two forks and three spoons.

68.

Nominative.	Accusative.
der Vater,	den Vater, the father.
dieser Mann,	diesen Mann, this man.

erhalten, received.	der Stoc, the stick, the cane.
geschrieben, written.	der König, the king.
gelesen, read.	die Königin, the queen.

oft, often.

OBSERVATION.—Determinative words preceding a masculine noun in the accusative singular have the termination **en**.

Ich habe den König und die Königin gesehen. Hast du den Brief und das Buch erhalten? Mein Vater hat den Garten und das Haus verkauft. Friedrich hat den Stoc und die Uhr verloren. Emilie hat den Ring nicht

gefunden. Wer hat diesen Hund und diese Kaze gekauft? Ich habe diesen Mann und diese Frau oft gesehen. Wo habt ihr diesen schönen Spiegel gekauft? Habt ihr schon den Rhein und die Donau gesehen? Wo hat Heinrich diesen Tisch und diesen Stuhl genommen? Wer hat diesen Brief geschrieben? Wer hat diesen Hut verloren?

69.

Nominative.

Accusative.

ein Garten,

einen Garten, a garden.

mein Hund,

meinen Hund, my dog.

Ich habe einen Brief erhalten. Wir haben einen schönen Garten und ein schönes Haus gesehen. Habt ihr schon einen Tiger gesehen? Wer hat meine Gabel und meinen Löffel genommen? Hast du deinen Hund und deinen Vogel verkauft? Wilhelm hat seinen Stock und seine Uhr verloren. Mathilde hat ihren Ring noch nicht gefunden. Diese arme Frau hat alle ihre Kinder verloren. Deine Tante hat meinen Brief nicht gelesen. Ihr seid glückliche Kinder; ihr habt einen guten Vater und eine gute Mutter. Wir sind auch glücklich; wir haben einen reichen Onkel und eine reiche Tante. Emilie ist ein hübsches Mädchen; sie hat eine kleine Hand und einen kleinen Fuß. Wir haben unseren Freund Friedrich verloren. Habt ihr eueren Bruder und euere Schwester gefunden? Nein, wir haben unseren Bruder und unsere Schwester nicht gefunden.

70.

der Schreiner, the joiner; die Birne, the pear; gebracht, brought.

I have written a letter to-day. Have you ⁽¹⁾ read my letter, Emily? No, I have not read your ⁽¹⁾ letter. I have lost a shoe, and my brother has lost a boot. Our joiner has brought a table and a chair.

I have seen your ⁽¹⁾ little brother and your ⁽¹⁾ little sister. We have a very skillful physician. Charles and Lewis have received a pretty ring and a beautiful watch. Mr. Smith has brought this stick for Lewis. William has lost his friend. We have lost our uncle and aunt. My mother has lost her brother and sister. Where have you found this apple and this pear? Have you already seen the king? No, we have not yet seen the king, but we have seen the queen.

71.

das Glück, the happiness, the
good luck.

das Unglück, the misfortune.

das Vergnügen, the pleasure.

das Geschäft, the business.

das Vermögen, the fortune.

ehemals, formerly.

gehabt, had.

gemacht, made, done.

Ich habe einen guten Freund gehabt. Du hast immer gute Freunde gehabt. Karl hat meinen Stock gehabt. Ich habe deinen Ring und deine Uhr nicht gehabt. Habt ihr viel Vergnügen gehabt, Kinder? Ja, Mutter, wir

haben viel Vergnügen gehabt. Diese Kinder haben viel Unglück gehabt; sie haben ihren Vater und ihre Mutter verloren. Unser Nachbar hat dieses Jahr viele Pflaumen und Kirschen gehabt. Wir haben diese Woche zehn Briefe erhalten. Dieser Herr hat ein großes Vermögen gehabt; er hat alle seine Häuser und Gärten verkauft und ist jetzt ein armer Mann.

72.

beschäftigt, busy, occupied.

I have had good luck; I have found a watch and a ring. Charles has had much pleasure; he has seen his father and mother. Who has had my hat and cane? Henry has ^{not} had your ⁽¹⁾ hat, and Lewis has had your ⁽¹⁾ cane. Have you had many apples and pears this year? / Yes, my dear, we have had many apples and pears. My brothers have always had good friends. We have received many letters to-day; we are very busy.

73.

gewesen, been.

angefommen, arrived.

ausgegangen, gone out.

ich bin gewesen, I have been.

er ist angekommen, he has arrived.

sie sind ausgegangen, they have gone out.

ganz, whole, all; den ganzen Tag, the whole day, all day

wie lange, how long? in, in.

Frau N., Mrs. N.

bei Frau N., at Mrs. N.'s

Ich bin die ganze Woche krank gewesen. Du bist immer mein Freund gewesen. Wilhelm ist hier gewesen. Wir sind immer zufrieden gewesen. Wo seid ihr gewesen? Meine Brüder sind nicht ausgegangen; sie sind den ganzen Tag sehr beschäftigt gewesen. Friedrich und Ludwig sind in Paris und London gewesen. Ihr seid in Berlin gewesen; habt ihr auch den König gesehen? Ja, wir haben den König und die Königin gesehen. Wer ist heute hier gewesen? Herr Peters ist angekommen; er hat ein Buch für Heinrich gebracht. Karl, du bist nicht fleißig gewesen; du hast deine Aufgaben noch nicht gemacht. Ich bin bei Frau Röder gewesen; sie ist eine sehr liebenswürdige Frau. Wie lange bist du in Madrid gewesen? Ich bin drei Monate da gewesen.

74.

Kopfsweh, headache; der Strauß, the nosegay, the bouquet.

Are you ⁽¹⁾ ill, Henry? Yes, I have had (a) headache all day. Where is your ⁽¹⁾ brother? He has gone out; he has been very busy to-day. Has he already been in Versailles? No, he has not yet been there. We have been at Mrs. Bender's; she is a very good lady. How long have you been in London? We have been there four weeks. Who has been here? Our gardener has been here; he has brought a pretty nosegay for Mathilda.

Have you been diligent, children? Yes, father, we have been very diligent.

75.

m. f. n.

Nominative: der, die, das, the.

Dative: dem, der, dem, to the.

der Vater, the father;	die Mutter, the mother;
dem Vater, to the father.	der Mutter, to the mother.
	das Kind, the child;
	dem Kinde, to the child.

es gehört, it belongs.	geliehen, lent.
sie gehören, they belong.	gegeben, given.
versprochen, promised.	gezeigt, shown.

• OBSERVATION.—1) dieser is declined like the definite article.

2) Most masc. and neut. nouns of one syllable take *e* in the dative singular. 3) The dative generally precedes the accusative.

Dieser Hut gehört dem Gärtner. Dieses Messer gehört der Magd. Dieses schöne Haus gehört dem Arzte. Dieser große Hund gehört dem Nachbar. Ich habe dem Onkel und der Tante geschrieben. Wir haben dem Kinde einen Vogel versprochen. Wer hat diesem Kinde einen Apfel gegeben? Ich habe diesem Manne und dieser Frau unsern Garten gezeigt. Wir haben dieser Dame ein Buch geliehen. Wir haben diesem Mädchen einen hübschen Strauß gegeben. Unser Vater hat dem Nachbar ein Pferd verkauft. Karl hat diesem Engländer alle seine Vögel verkauft.

76.

der Fingerhut, the thimble. der Regenschirm, the umbrella.
 der Thaler, the (German) dollar.

OBSERVATION.—ein, mein, dein, &c. have in the dative singular the same terminations as the definite article: einem, einer, einem &c.

Dieses Schloß gehört einem Italiener. Diese Bücher gehören meinem Bruder. Diese Strümpfe gehören meiner Schwester. Ich habe deinem Freunde eine Feder geliehen. Mein Onkel hat unserem Nachbar ein Pferd verkauft. Louise hat ihrer Freundin einen Fingerhut geliehen. Karl hat seinem Onkel einen Brief geschrieben. Wir haben unserer Tante einen hübschen Strauß gegeben. Ihr habt eurer Magd drei Thaler gegeben. Wer hat unserer Mutter den schönen Ring verkauft? Wer hat eurer Tochter die hübschen Bänder gegeben? Wer hat deinem Freunde diesen Stock geliehen?

77.

das Brot, the bread; gebet, give.

OBSERVATION.—Adjectives preceded by one of the determinative words der, dieser, ein, mein &c. have in the dative the termination *em*.

Gebet diesem kleinen Mädchen eine hübsche Blume. Ich habe unserer alten Magd ein neues Kleid gegeben. Wir haben unserem lieben Onkel einen Brief geschrieben. Karl hat diesem armen Manne das Brot gegeben. Emilie hat ihrer guten Mutter einen hübschen Strauß gegeben. Wir haben deinem kleinen Bruder einen Stock geliehen.

Meine Mutter hat deiner kleinen Schwester ein hübsches Band versprochen. Mein Vater hat euerem reichen Nachbar ein Pferd verkauft. Frau Röder hat der kleinen Louise eine Uhr gegeben. Wir haben diesem armen Kinde ein Buch geliehen. Dieses Messer gehört dem alten Gärtner. Diese Nadeln gehören der kleinen Emilie.

78.

toem, to whom ?

This beautiful castle belongs to the king. This fine horse belongs to the queen. To whom have you ⁽¹⁾ given your ⁽¹⁾ bread, Charles? I have given my bread to this poor man. To whom have you ⁽¹⁾ lent your ⁽¹⁾ umbrella? I have lent my umbrella to this old lady. To whom has your brother sold all his flowers? He has sold all his flowers to a rich Englishman. To whom have you shown our garden? We have shown our garden to our neighbor. Have you written a letter to your physician? Yes, we have written a letter to our physician. Henry has promised a new book to his brother. Emily has given a pretty ribbon to her sister.

79.

Nominative: der, die, daß, the.

Genitive: des, der, des, of the.

der Vater, the father;

die Mutter, the mother;

des Vaters, of the father.

der Mutter, of the mother.

das Kind, the child;

des Kindes, of the child.

die Nachbarin, the neighbor (female); der Palast, the palace.

OBSERVATION.—Most masc. and neut. nouns take *s* or *es* in the genitive singular. Fem. nouns are, in all cases of the singular, like the nominative.

Dieser Mann ist der Bruder des Gärtners. Diese Frau ist die Schwester des Schuhmachers. Dieses Kind ist der Sohn des Schneiders. Die Magd des Nachbars ist die Nichte des Schreiners. Wir haben den Palast des Königs gesehen. Die Mutter der Königin ist angekommen. Mein Vater hat den Garten der Tante gekauft. Die Schwester der Nachbarin ist noch sehr jung. Die Freundin des Dichters ist sehr liebenswürdig. Die Fenster dieses Hauses sind zu groß. Die Häuser dieser Stadt sind sehr schön. Die Kinder dieser Frau sind alle krank. Unsere Gärten sind hübscher, als die Gärten des Arztes. Unsere Mutter ist älter, als die Mutter dieses Kindes. Dieser Hund gehört dem Sohne des Nachbars. Diese kleine Katze gehört dem Kinde der Nachbarin.

80.

der Kaufmann, the merchant.

OBSERVATION.—1) ein, mein, dein &c. have in the genitive singular the same terminations as the definite article: eines, einer, eines &c. 2) Adjectives preceded by one of the determinative words der, dieser, mein &c. have in the genitive singular the termination *en*.

Dieser Knabe ist der Sohn eines Kaufmanns. Diese Dame ist die Tochter eines Arztes. Karl ist der Freund

meines Bruders. Emilie ist die Freundin meiner Schwester. Das Haus unseres Nachbarn ist größer, als das unsrige. Die Kinder unserer Tante sind sehr fleißig. Karl hat die Federn seines Bruders und seiner Schwester genommen. Elise hat die Nadeln ihrer Freundin verloren. Die Straßen eurer Stadt sind breiter, als die Straßen unserer Stadt. Die Fenster eures Hauses sind zu hoch. Wir haben den letzten Brief deiner Mutter gelesen. Mein Vater hat den Garten deines Onkels gekauft. Wo ist der Fingerhut meiner kleinen Schwester? Wo ist der Regenschirm meines Bruders? Hier sind die Bücher deines Vaters und die Bänder deiner Mutter. Louise hat für das Kind ihrer Schwester einen hübschen Vogel gekauft.

81. *Write*

The books of my father are more useful than yours ⁽¹⁾. The gardener of my uncle is a very skillful man. The sister of my aunt has arrived. The garden of your neighbor is very pretty. Who has bought the house of the physician? Who has taken the stick of my friend? Have you seen the palace of the king and queen? The father of our maid-servant is very poor. Henry has lost the pens of his brother and sister. We have found the little dog of your friend. Emily has found the rib-

bons of your (female) friend. The child of this poor woman is ill. Lewis is the son of a physician, and Mathilda is the daughter of a rich merchant.

alles Dativ.
82.

von, of, from, by.

von der Mutter, from the mother.

von dem Kinde, from the child.

von dem Vater, from the father.

von meinem Bruder, from my brother.

von diesem Buche, from this book.

von wem, from whom?

der Krieg, the war; der Handel, the commerce; gehorsam, obedient.
ich spreche, I speak; wir sprechen, we speak; wird geliebt, is loved.
the brother of this child, der Bruder dieses Kindes.
we speak of this child, wir sprechen von diesem Kinde.

Das ist das Buch meines Bruders. Ich habe dieses Buch von meinem Bruder erhalten. Das sind die Nadeln meiner Schwester. Ich habe diese Nadeln von meiner Schwester erhalten. Von wem hast du diese Blumen erhalten? Ich habe diese Blumen von dem Gärtner erhalten. Von wem habt ihr diesen Garten gekauft? Wir haben diesen Garten von dem Bruder unseres Onkels gekauft. Ich spreche von unserem König und (von) unserer Königin. Wir sprechen von dem Kriege und dem Handel. Heinrich ist ein gehorsamer Sohn; er wird von seinem Vater und seiner Mutter geliebt. Elise ist ein liebenswürdiges Kind, sie wird von ihrem Onkel und ihrer Tante

geliebt. Unser Kutscher hat einen Brief von seinem Sohne und seiner Tochter erhalten. Das sind die Schuhe dieses armen Mädchens; es hat diese Schuhe von einem reichen Kaufmanne erhalten.

83.

I have seen the palace of the king and queen. We speak of the king and queen. That is not the dog of our neighbor. I have not received this dog from our neighbor. From whom have you bought this beautiful horse? We have bought this beautiful horse from the brother of my uncle. I have received these ribbons from the sister of my (female) friend. I speak of my son and daughter. Charles is very obedient; he is loved by his uncle and aunt. Mathilda is very amiable; she is loved by her father and mother.

*reviser rules about
Dative!*

84.

das Brot, the bread;	Brot, (some) bread.
das Fleisch, the meat;	Fleisch, (some) meat.
der Apfel, the apple;	Apfel, (some) apples.
der Kaffee, the coffee.	der Bleistift, the pencil.
die Milch, the milk.	die Tasse, the cup.
das Wasser, the water.	der Buchhändler, the bookseller
der Wein, the wine.	er verkauft, he sells.
die Suppe, the soup.	gegessen, eaten.
das Gemüse, the vegetables.	getrunken, drunk, taken.

Ich habe Kaffee und Milch getrunken. Du hast Wasser und Wein getrunken. Mein Bruder hat Brot und Fleisch, Suppe und Gemüse gegessen. Wir haben Kirschen und Pflaumen gekauft. Dieser Buchhändler verkauft Bücher, Federn, Dinte und Bleistifte. Der Schuhmacher macht Schuhe und Stiefel. Der Schreiner macht Tische und Stühle. Unser Nachbar hat Vögel, Hunde, Pferde und Katzen. Euere Tante hat Messer und Gabeln, Tassen und Gläser gekauft. Wir haben in London Löwen und Tiger gesehen. Wir sind den ganzen Tag beschäftigt gewesen; wir haben Briefe geschrieben und Aufgaben gemacht.

85.

was, what?

Have you ⁽¹⁾ drunk wine or beer? I have drunk neither wine nor beer, but I have drunk some coffee and milk. What have you ⁽¹⁾ eaten? I have eaten some meat, vegetables and bread. What have you ⁽¹⁾ bought? I have bought some paper and pens. What have you done, my children? We have done some exercises and written some letters. Henry has received shoes and stockings. Emily and Mathilda have received some ribbons, rings and flowers. We have sold houses and gardens. Have you ⁽¹⁾ already seen (any) swallows this year? Yes, my dear, I have already seen many swallows.

86.

viel, much, many.	mehr, more.
wie viel, how much?	genug, enough.
so viel, so much, as much.	der Pfeffer, the pepper.
zu viel, too much.	das Salz, the salt.
wenig, little, few.	der Senf, the mustard.
weniger, less, fewer.	das Geld, the money.
das Obst, fruit; es gibt, es sind, there is, there are;	
gebet mir, give me.	

Gebet mir ein wenig Fleisch. Ich habe genug Brot. Du hast zu viel Salz und Pfeffer. Wilhelm hat viel Geld; er hat mehr Geld, als ich. Wir haben weniger Obst, als ihr. Louise hat weniger Federn, als Mathilde. Karl hat mehr Aufgaben gemacht, als Ludwig. Hast du so viel Geld, wie mein Bruder? Ein armer Mann hat wenig Freunde. Gebet dem Kinde ein wenig Milch. Mein Bruder hat zu viel Wein getrunken. Diese Mutter hat viele Kinder. Wie viel Hunde hat dein Vater? Es gibt dieses Jahr wenig Kirschen, aber viel Pflaumen. Mein Freund hat diese Woche mehr Briefe erhalten, als ich. Ich habe zu wenig Dinte. Ich habe genug Papier.

87.

Our gardener has many trees and flowers. I have eaten a little meat and vegetables. Have you got mustard enough? I have enough salt and pepper. Your neighbor has much money; he is a very

rich man. Give a little wine to this poor woman. This gentleman has few friends, but he has many horses and dogs. Have you (got) as many apples and pears as we? We have not so many as you, but we have more cherries and plums than you. What have you ⁽¹⁾ drunk, Henry? I have taken a little wine, and Lewis has taken some beer. We have eaten many cherries.

88.

das Pfund, the pound.

die Elle, the ell, the yard.

das Paar, the pair.

das Stück, the piece.

das Duzend, the dozen.

der Korb, the basket.

die Halsbinde, the cravat.

der Handschuh, the glove.

die Leinwand, the linen.

der Käse, the cheese

geschickt, sent.

zwei Pfund Käse, two pounds of cheese.

drei Paar Handschuhe, three pair of gloves.

OBSERVATION.—The words Pfund, Paar, Stück, Duzend are generally invariable when preceded by a number.

Wir haben heute zwanzig Ellen Leinwand, sechs Halsbinden und drei Paar Handschuhe erhalten. Mein Bruder hat zwei Paar Schuhe und ein Paar Stiefel gekauft. Unser Onkel hat dem alten Gärtner sechs Flaschen Wein geschickt. Karl hat ein Glas Bier getrunken und ein Stück Fleisch gegessen. Meine Mutter hat sechs Paar Strümpfe und drei Pfund Kirschen gekauft. Ich habe von dem Gärtner einen Korb Blumen erhalten. Gebet dieser

armen Frau ein Glas Wasser und ein Stück Brod und Käse. Dieses Kind hat zu viel Salz und Senf. (Die) kleine Louise hat zu viel Obst gegessen.

89.

hungrig, hungry; durstig, thirsty.
gib mir, give me.

I am hungry, give me a piece of meat and a little bread. Are you ⁽¹⁾ not thirsty? Yes, I am very thirsty. There is a bottle of beer. What have you drunk at Mrs. Bender's? We have taken two glasses of wine. Give this poor child a glass of water and some bread and cheese. My aunt has bought four cravats, six pair of gloves and a dozen pair of stockings. The shoemaker has made a pair of shoes for Louisa and two pair of boots for William. How many ells of linen have you bought? I have bought twelve ells. Ferdinand has bought a pound of plums, six pounds of coffee and two dozen knives and forks. Henry is very naughty; he has drunk too much wine. William has drunk one glass of beer.

90.

Wilhelm, William.
Wilhelm's, of William.
Wilhelm, } to William.
dem Wilhelm, }

Mathilde, Mathilda.
Mathildens, of Mathilda.
Mathilden, } to Mathilda.
der Mathilde, }

Johann, John.

Köln, Cologne.

Karoline, Caroline.

Aachen, Aix-la-Chapelle.

Lüttich, Liege.

er heißt, he is called, his name is; wohnt, lives.

Dieser Knabe heißt Johann, und seine Schwester heißt Karoline. Der Vater Wilhelm's ist angekommen. Die Mutter Louisens ist ausgegangen. Ludwig's Onkel ist sehr reich. Heinrich's Tante ist sehr krank. Mathildens Schwestern sind sehr liebenswürdige Mädchen. Karolinens Bruder ist ein hübscher Knabe. Von wem hast du diese Blumen erhalten? Ich habe diese Blumen von Heinrich und Ferdinand erhalten. Wem hast du deine Vögel gegeben? Ich habe meine Vögel Karl und Louisen gegeben. Wohnt dein Onkel in Köln oder in Aachen? Mein Onkel wohnt in Paris. Ist dein Freund von Straßburg oder von Metz? Er ist weder von Straßburg noch von Metz; er ist von Lüttich.

91.

What is the name of your son? His name is John, and his little brother is called Alfred. What is the name of your (female) friend? She is called Pauline. Are you ⁽¹⁾ the brother of Charles and William? I am Henry's and John's brother. Mathilda's bonnet is finer than Louisa's. To whom have you given your birds? We have given our birds to John and Ferdinand. From whom have

you ⁽¹⁾ received this pretty bouquet? I have received this pretty bouquet from Emily. My uncle lives at Cologne, and my nephew at Aix-la-Chapelle.

92.

Nom. and acc. plur.	Gen. plur.	Dat. plur.
die,	der,	den.
diese,	dieser,	diesen.
meine,	meiner,	meinen.
euerer,	euerer,	euern.

ihr (referring to a female noun in the singular), her.

ihr (referring to several nouns or a noun in the plural), their.

OBSERVATION.—1) All nouns take **n** in the dative plural; the other cases of the plural are like the nominative. 2) Adjectives preceded by one of the determinative words *die, diese, meine, deine* &c. have in all cases of the plural the termination **en**.

Gebet diesen armen Kindern Brot. Der Handel der Engländer ist groß. Der Vater dieser Mädchen ist ein berühmter Künstler. Ich spreche von den Dichtern der Deutschen. Die Blätter dieser Bäume sind alle verwelkt. Die Häuser eurerer Nachbarn sind so hoch, wie das eurige. Diese Pferde gehören meinen Brüdern. Diese Ringe gehören meinen Schwestern. Die artigen und gehorsamen Kinder werden von ihren Vätern und Müttern geliebt. Ich habe meine alten Kleider den Mägden gegeben. Wir sprechen von unseren neuen Kleidern und Hüten. Wer hat meinen Töchtern diese

hübschen Sträuße geschickt? Hast du heute Briefe von deinen Freunden erhalten? Wir sind in Köln und in Aachen gewesen; wir haben die großen Kirchen dieser Städte gesehen. Diese Dame hat ihren Söhnen zwei Duzend Paar Strümpfe und ihren Nichten ein Duzend Paar Handschuhe geschickt. Gebet meinen Kindern ihre Bücher; sie haben ihre Aufgaben noch nicht gemacht.

THIRD PART.

COLLECTION OF WORDS.

1. Die Familie, the family.

die Eltern, the parents

der Vater, the father

die Mutter, the mother

der Sohn, the son

die Tochter, the daughter

der Bruder, the brother

die Schwester, the sister

der Großvater, the grand-
father

die Großmutter, the grand-
mother

ein Enkel, a grandson

eine Enkelin, a granddaugh-
ter

der Onkel, the uncle

die Tante, the aunt

der Neffe, the nephew

die Nichte, the niece

der Vetter, the cousin

die Cousine, the fem. cousin

ein Stiefvater, a step-father

der Pathe, the god-father

die Pathin, the god-mother

ein Knabe, a boy

ein Mädchen, a girl

der Mann, } the husband

die Frau, } the wife

die Gemahlin, }

ein Wittwer, a widower

eine Wittwe, a widow

eine Waise, an orphan

der Vormund, the guardian

das Mündel, the ward

2. Das Haus, the house.

die Thür, the door	der Kamin, the chimney
das Schloß, the lock	die Küche, the kitchen
der Schlüssel, the key	der Heerd, the hearth
die Klingel, the bell	der Speicher, the garret
der Niegel, the bolt	das Dach, the roof
das Stockwerk, the story	ein Ziegel, a tile
die Treppe, the staircase	der Hof, the yard
eine Stufe, a step	der Stall, the stable
ein Zimmer, a room	die Krippe, the manger
ein Saal, a drawing-room	der Holzschuppen, the wood-
das Besuchzimmer, the parlor	house
ein Schlafzimmer, a bedroom	die Scheune, the barn
der Balcon, the balcony	der Wagenschuppen, the
ein Fenster, a window	coach-house
eine Scheibe, a pane	der Keller, the cellar
die Fensterladen, the shutters	der Garten, the garden
die Decke, the ceiling	das Treibhaus, the green-
der Fußboden, the floor	house

3. Möbel, furniture.

der Tisch, the table	das Gemälde, the painting
der Stuhl, the chair	der Kupferstich, the engrav-
der Sessel, the arm-chair	ing
das Kanapee, the sofa	der Schrank, the press
die Standuhr, the clock	die Schublade, the drawer
der Spiegel, the looking-	die Kommode, the bureau,
glass	the chest of drawers

Schaukelstuhl, rocking-chair	die Tasse, the cup
das Bett, the bed	die Untertasse, the saucer
die Wiege, the cradle	das Tischtuch, the table-
die Decke, the blanket	cloth
das Leintuch, the sheet	die Serviette, the napkin
die Matraze, the mattress	das Handtuch, the towel
das Kissen, the pillow, the	das Glas, the glass, the
cushion	tumbler
der Vorhang, the curtain	die Flasche, the bottle
der Teppich, the carpet	der Kork, the cork
der Ofen, the stove	der Becher, the mug
der Topf, the pot	die Zuckerdose, the sugar-
die Schachtel, the box	bowl
die Schüssel, the dish	der Senfstopf, the mustard-
der Teller, the plate	pot
der Krug, the pitcher	das Salzfaß, the salt-cellar
der Leuchter, the candlestick	die Lichtscheere, the snuffers
eine Kerze, a candle	Zündhölzchen, matches
eine Lampe, a lamp	das Stocheisen, the poker
der Löffel, the spoon	die Feuerzange, the tongs
die Gabel, the fork	der Korb, the basket
das Messer, the knife	eine Schaufel, a shovel

4. Kleidung, clothing.

der Rock, the coat	die Tasche, the pocket
der Mantel, the cloak	die Knöpfe, the buttons
der Ueberzieher, the overcoat	das Knopfloch, the button-
das Futter, the lining	hole

eine Jacke, a jacket	das Zifferblatt, the dial
eine Weste, a waistcoat	die Zeiger, the hands
die Hose, the pantaloons	der Strumpf, the stocking
die Unterhose, the drawers	das Strumpfband, the garter
die Mütze, the cap	die Socke, the sock
der Hut, the hat, bonnet	der Stiefel, the boot
die Halsbinde, the cravat	der Schuh, the shoe
eine Haube, a cap	der Pantoffel, the slipper
der Kamm, the comb	das Hemd, the shirt
der Ohrring, the ear-ring	der Spazierstock, the cane
das Halsband, the necklace	das Taschentuch, the pocket-
das Halstuch, the neck-tie	handkerchief
der Schleier, the veil	die Bürste, the brush
das Kleid, the dress, gown	die Brille, the spectacles
eine Schürze, an apron	eine Lognette, an eye-glass
das Band, the ribbon	eine Stecknadel, a pin
der Gürtel, the girdle	eine Nähnadel, a needle
das Armband, the bracelet	der Regenschirm, the um-
der Handschuh, the glove	brella
der Ring, the ring	der Sonnenschirm, the para-
eine Broche, a brooch	sol
eine Uhr, a watch	die Börse, the purse

5. Nahrungsmittel, victuals.

das Brot, the bread	das Fleisch, the meat
Schwarzbrot, brown bread	der Braten, the roast meat
Weißbrot, white bread	Kalbfleisch, veal
das Mehl, the meal, flour	Rindfleisch, beef

Hammelfleisch, mutton
Speck, bacon
der Schinken, the ham
das Gemüse, vegetables
die Brühe, the sauce
die Suppe, the soup
das Ei, the egg
der Eierfuchen, the omelet
die Torte, the tart, pie.
der Salat, the salad
der Senf, the mustard
das Salz, the salt
das Del, the oil
der Essig, the vinegar
der Pfeffer, the pepper
die Butter, the butter

der Käse, the cheese
der Kuchen, the cake
das Obst, fruit
das Frühstück, breakfast
das Mittagessen, dinner
das Abendessen, supper
der Hunger, hunger
der Durst, thirst
das Wasser, the water
der Wein, the wine
das Bier, the beer
der Kaffee, the coffee
die Milch, the milk
die Chocolade, chocolate
der Branntwein, brandy
der Thee, the tea

6. Der menschliche Körper, the human body.

der Mensch, man
der Körper, the body
der Kopf, the head
das Haar, the hair
das Gesicht, the face
die Stirn, the forehead
die Augenbrauen, the eye-
brows
das Auge, the eye
das Augenlid, the eyelid

die Wimper, the eyelash
der Augapfel, the eyeball
die Nase, the nose
das Nasenloch, the nostril
das Ohr, the ear
das Kinn, the chin
der Bart, the beard
die Wange, the cheek
der Mund, the mouth
die Lippe, the lip

ein Zahn, a tooth
 das Zahnfleisch, the gums
 die Zunge, the tongue
 der Hals, the neck
 die Kehle, the throat
 die Schulter, the shoulder
 der Rücken, the back
 der Arm, the arm
 der Ellbogen, the elbow
 die Faust, the fist
 die Hand, the hand
 der Finger, the finger
 der Daumen, the thumb
 der Nagel, the nail
 der Magen, the stomach

die Brust, the breast
 der Bauch, the belly
 das Herz, the heart
 die Seite, the side
 das Knie, the knee
 das Bein, the leg
 der Fuß, the foot
 die Ferse, the heel
 die Haut, the skin
 der Knochen, the bone
 das Blut, the blood
 der Schweiß, the perspi-
 ration
 die Nerven, the nerves
 die Adern, the veins

7. Die Stadt, the town.

eine Stadt, a town, city
 eine Vorstadt, a suburb
 die Hauptstadt, the capital
 das Zollhaus, the custom-
 house
 die Brücke, the bridge
 der Graben, the ditch
 der Wall, the rampart
 die Mauer, the wall
 der Glockenthurm, the steeple
 der Thurm, the tower

die Festung, the fortress
 die Straße, the street
 das Pflaster, the pavement
 der Marktplatz, the market-
 place
 der Brunnen, the fountain,
 the well
 das Rathhaus, the city-
 hall
 die Post, the post-office
 das Theater, the theater

das Zeughaus, the arsenal	der Kaufladen, the store
das Spital, the hospital	der Palaß, the palace
die Kirche, the church	der Gasthof, the hotel
die Domkirche, the cathedral	die Schenke, the tavern
ein Kloster, a convent	die Herberge, the inn
eine Schule, a school	die Umgegend, the environs
das Gefängniß, the prison	der Kirchhof, the church-
die Börse, the exchange	yard, cemetery

8. Das Land, the country.

das Land, the country	das Feld, the field
ein Bauer, a peasant	eine Quelle, a spring
ein Berg, a mountain	ein Bach, a brook
ein Thal, a valley	der Mist, the dung
ein Hügel, a hill	der Staub, the dust
ein Bauernhaus, a cottage	eine Wiese, a meadow
ein Dorf, a village	der Baumgarten, the or-
ein Weiler, a hamlet	chard
ein Schloß, a castle	das Korn, the grain
ein Meierhof, a farm	der Weizen, the wheat
der Pächter, the farmer	der Roggen, the rye
eine Mühle, a mill	die Gerste, the barley
ein Mühlrad, a mill-wheel	der Hafer, the oats
der Wald, the forest, wood	das Stroh, the straw
der Busch, the grove	die Aehre, the ear
ein Fußpfad, a path	der Halm, the blade
der Weg, the way, the road	der Pflug, the plough
die Landstraße, the highway	die Egge, the harrow

das Heu, the hay	ein Schnitter, a reaper
die Heugabel, the fork	eine Garbe, a sheaf
eine Sense, a scythe	eine Sichel, a sickle
die Ernte, the harvest	der Dreschflügel, the flail

9. Die Schule, the school.

die Schule, the school	der Bogen, the sheet
der Schüler, the school-boy, scholar	die Feder, the pen, quill
der Lehrer, the teacher	das Federmesser, the pen- knife
der Zögling, the pupil	das Löschblatt, the blotting- paper
ein Pult, a desk	der Streusand, the pounce
das Buch, the book	der Bleistift, the pencil
der Einband, the binding	das Lineal, the ruler
das Blatt, the leaf	eine Zeile, a line
eine Seite, a page	der Dintenfleck, the blot
das Wort, the word	der Schwamm, the sponge
eine Silbe, a syllable	eine Schiefertafel, a slate
der Buchstabe, the letter	der Griffel, the slate-pen- cil
die Grammatik, the grammar	eine Aufgabe, an exercise
die Dinte, the ink	eine Uebersetzung, a trans- lation
das Dintensfaß, the inkstand	das Beispiel, the example
die Schrift, the writing	der Fehler, the mistake
das Schreibheft, the copy- book	eine Lektion, a lesson
das Zeichenbuch, the draw- ing-book	die Prüfung, examination
das Papier, the paper	

10. Künste und Gewerbe, arts and trades.

ein Gewerbe, a trade	ein Kaminfeger, a chimney-sweeper
ein Handwerk, a profession	ein Kupferschmied, a copper-smith
ein Bäcker, a baker	ein Gerber, a tanner
ein Müller, a miller	ein Seiler, a rope-maker
ein Metzger, a butcher	ein Barbier, a barber
ein Bierbrauer, a brewer	ein Künstler, an artist
ein Schneider, a tailor	ein Buchdrucker, a printer
ein Schuster, a shoemaker	Buchhändler, bookseller
ein Schmied, a smith	Buchbinder, bookbinder
ein Hufschmied, a black-smith	ein Baumeister, an architect
ein Sattler, a saddler	ein Schauspieler, an actor
ein Schreiner, a joiner	ein Musiker, a musician
ein Zimmermann, a carpenter	ein Arzt, a physician
ein Goldarbeiter, a gold-smith	ein Wundarzt, a surgeon
ein Uhrmacher, a watch-maker	ein Zahnarzt, a dentist
ein Maurer, a mason	ein Apotheker, an apothecary
ein Böttcher, a cooper	ein Wirth, an innkeeper
	ein Gärtner, a gardener
	ein Maler, a painter

11. Vierfüßige Thiere, quadrupeds.

das Thier, the animal	der Maulesel, the mule
das Pferd, the horse	der Hund, the dog
das Füllen, the colt	die Katze, the cat
der Esel, the ass	die Ratte, the rat

die Maus, the mouse
 das Kaninchen, the rabbit
 das Wiesel, the weasel
 der Maulwurf, the mole
 der Ochse, the ox
 der Stier, the bull
 die Kuh, the cow
 das Kalb, the calf
 das Schaf, the sheep
 das Lamm, the lamb
 das Schwein, the hog
 die Ziege, the goat
 die Gemse, the chamois
 der Hase, the hare

das Eichhorn, the squirrel
 der Affe, the monkey
 der Biber, the beaver
 der Hirsch, the deer
 das Reh, the roe
 der Fuchs, the fox
 der Dachs, the badger
 der Wolf, the wolf
 der Bär, the bear
 der Löwe, the lion
 der Tiger, the tiger
 der Elephant, the elephant
 das Kameel, the camel
 der Leopard, the leopard

12. Vögel, birds.

der Vogel, the bird
 der Hahn, the cock, rooster
 die Henne, the hen
 das Huhn, the chicken
 der Truthahn, the turkey
 der Schwan, the swan
 die Gans, the goose
 die Ente, the duck
 die Taube, the pigeon
 der Pfau, the peacock
 die Wachtel, the quail
 die Schnepfe, the snipe

die Amsel, the blackbird
 die Lerche, the lark
 die Nachtigall, the night-
 ingale
 der Kanarienvogel, the ca-
 nary-bird
 der Fink, the chaffinch
 der Hänfling, the linnet
 die Meise, the titmouse
 das Rothkehlchen, the red-
 breast
 die Schwalbe, the swallow

der Sperling, the sparrow	der Papagei, the parrot
die Elster, the magpie	der Sperber, the hawk
der Rabe, the raven	der Falke, the falcon
die Krähe, the crow	der Storch, the stork
die Eule, the owl	der Strauß, the ostrich
der Kuckuk, the cuckoo	der Adler, the eagle
der Zeißig, the siskin	der Geier, the vulture

13. Fische und Insecten, fishes and insects.

der Fisch, the fish	die Schnecke, the snail
der Hecht, the pike	das Insect, the insect
der Karpfen, the carp	der Käfer, the beetle
der Aal, the eel	die Spinne, the spider
die Forelle, the trout	die Milbe, the mite
der Haring, the herring	die Motte, the moth
der Krebs, the lobster	der Floh, the flea
die Schildkröte, the tortoise	die Fliege, the fly
der Walfisch, the whale	die Mücke, the gnat
die Schlange, the snake	die Biene, the bee
die Eidechse, the lizard	der Blutegel, the leech
die Kröte, the toad	die Wespe, the wasp
der Frosch, the frog	die Grille, the cricket
der Wurm, the worm	die Heuschrecke, the locust
die Raupe, the caterpillar	Schmetterling, butterfly

14. Bäume und Blumen, trees and flowers.

der Baum, the tree	der Ast, the branch
der Strauch, the shrub	der Zweig, the twig

die Wurzel, the root	die Birke, the birch
die Rinde, the bark	die Weide, the willow
das Blatt, the leaf	die Pappel, the poplar
der Apfel, the apple	die Blume, the flower
der Apfelbaum, the apple- tree	der Stengel, the stalk
die Birne, the pear	der Dorn, the thorn
der Birnbaum, the pear-tree	die Rose, the rose
die Pflaume, the plum	der Rosenstoß, the rose-bush
der Pflaumenbaum, the plum- tree	eine Knospe, a bud
die Kirsche, the cherry	eine Nelke, a pink
der Kirschbaum, the cherry- tree	eine Tulpe, a tulip
die Aprikose, the apricot	eine Lilie, a lily
die Pfirsich, the peach	eine Levkoje, a gilly-flower
die Nuß, the nut	das Veilchen, the violet
die Himbeere, the raspberry	das Gänseblümchen, the daisy
die Johannisbeere, the cur- rant	die Maiblume, the lily of the valley
die Stachelbeere, the goose- berry	die Kornblume, the corn- flower
die Erdbeere, the strawberry	die Hyacinthe, the hyacinth
die Kastanie, the chestnut	die Sonnenblume, the sun- flower
die Eiche, the oak	die Flieder, the lilac
die Tanne, the pine	der Blumenstrauß, the bou- quet
die Linde, the linden	der Blumentopf, the flower- pot
die Buche, the beech	

15. Die Zeit, the time.

die Zeit, the time	Juni, June
der Augenblick, the moment	Juli, July
die Minute, the minute	August, August
die Stunde, the hour	September, September
der Tag, the day	October, October
ein Festtag, a holiday	November, November
ein Werktag, a working day	December, December
der Morgen, the morning	die Woche, the week
Mittag, noon	Montag, Monday
Nachmittag, afternoon	Dienstag, Tuesday
der Abend, the evening	Mittwoch, Wednesday
die Nacht, the night	Donnerstag, Thursday
Mitternacht, midnight	Freitag, Friday
das Jahr, the year	Samstag, Saturday
der Monat, the month	Sonntag, Sunday
Januar, January	die Jahreszeit, the season
Februar, February	der Frühling, spring
März, March	der Sommer, summer
April, April	der Herbst, autumn
Mai, May	der Winter, winter

16. Krankheiten und Gebrechen, diseases and defects.

die Krankheit, the illness	die Masern, the measles
das Arzneimittel, the remedy	die Blattern, the small-pox
eine Pille, a pill	das Fieber, the fever
der Husten, the cough	die Heiserkeit, hoarseness
der Schlucken, the hiccough	die Ohnmacht, the swooning

eine Erkältung, a cold
 die Kolik, the colic
 eine Geschwulst, a swelling
 eine Wunde a wound
 eine Narbe, a scar
 der Schnupfen, the cold
 die Schwindsucht, the consumption

die Gicht, the gout
 die Gelbsucht, the jaundice
 ein Hühnerauge, a corn
 ein Stammer, a stammerer
 ein Stummer, a mute
 ein Buckfliger, a hunchback
 ein Blinder, a blind man

17. Vermögen der Seele, faculties of the soul.

die Seele, the soul
 der Geist, the mind
 die Vernunft, the reason
 der Gedanke, the thought
 das Gedächtniß, the memory
 der Wille, the will
 die Liebe, love
 der Haß, hatred
 die Furcht, fear
 die Hoffnung, hope
 die Scham, shame
 die Wahrheit, truth
 eine Lüge, a lie
 der Verdruß, anger
 der Zorn, wrath
 der Streit, the quarrel
 eine Beleidigung, an injury
 die Freude, joy

das Vergnügen, pleasure
 die Traurigkeit, sadness
 der Neid, envy
 das Mitleid, pity
 die Güte, kindness
 die Freundschaft, friendship
 die Tugend, virtue
 die Weisheit, wisdom
 das Laster, vice
 der Geiz, covetousness
 der Stolz, pride
 der Müßiggang, idleness
 die Faulheit, laziness
 die Verachtung, scorn
 die Bosheit, wickedness
 die Grausamkeit, cruelty
 die Frömmigkeit, piety
 die Geduld, patience



die Bescheidenheit, modesty	der Muth, courage
die Ehre, honor	die Hochachtung, esteem
das Gewissen, conscience	die Treue, fidelity
der Ruhm, glory	die Schmeichelei, flattery.

18. Eigennamen, proper names.

Abele, Adeline	Jakob, James
Alexander, Alexander	Johann, John
Amalie, Amelia	Joseph, Joseph
Anton, Anthony	Julie, Julia
Albert, Albert	Julius, Julius
Alfred, Alfred	Karl, Charles
Christian, Christian	Karoline, Caroline
Elise, Eliza	Katharine, Catherine
Emilie, Emily	Klara, Clara
Eduard, Edward	Laura, Laura
Franz, Francis	Lucia, Lucy
Franziska, Frances	Ludwig, Lewis
Friedrich, Frederic	Margarethe, Margaret
Gottfried, Godfrey	Maria, Mary
Georg, George	Matthäus, Matthew
Hannchen, Jane	Peter, Peter
Heinrich, Henry	Therese, Theresa
Henriette, Henrietta	Wilhelm, William
Helene, Helen	Wilhelmine, Wilhelmina



Specimens of German Writing.

1.

Wie heißt du, mein Vater? Ich heiße
Lust. Wie heißt deine Schwester?
Sie heißt Luise. Bist du älter, als
deine Schwester? Meine Schwester ist
älter; sie ist zwölf Jahre, und ich bin
zehn Jahre alt. Hast du nicht einen
Onkel in Paris? Ja, der älteste Lein-
deur meine Mutter wohnt in Paris.
Ist er ein Deutscher? Ja sehr meine Vater
und zwei Töchter wohnt; er hat alle
seine Kinder erhalten.

2.

Was heißt die Philosophie ein großer
Wort. Ein größeres Wort von Europa
sind London und Paris. Ist Paris
größer, als London? Nein, London
ist größer. Bist du in London gewesen?

Nein, mein Vater und meine Mutter
sind zwei Menschen da zuhause. Ich
bin die Königin zuhause? Nein, bin
ich die Königin nicht zuhause.

3.

Wissen Sie, was ich mir wünsche. Ich
wünsche zwei Mäuse und einen Hund in
meinem Zimmer; ich wünsche einen Hund
in meinem Zimmer zuhause. Ich wünsche
Brot, Gemüse, Fleisch, Lard und ein
paar Schuhe und einen guten Tisch
zuhaben. Der Tisch ist mir
wichtig. Ich bin glücklich und dankbar;
gib mir ein Stück Brot und Lard
und ein Glas Wein! Mein Wunsch
ist von meinem Vater, dem Herrn,
zwei Mäuse und einen schönen Hund
zuhaben.

4.

Diefe Kinder find krank; fie haben zu viel Aß genommen. Wie haben von ihrem Vater Geld erhalten und haben Linnen und Wollinnen gekauft. Warum geht es nicht ein mögliches Ding gekauft? Einem kleinen Mädchen geht es an Hals und ihren Fingerring in ihrem Zimmer verloren. Ist das ein Krampf, Lord? Nein, es geht ein wenig Krampf; es geht ein wenig in ihrem Zimmer gefunden.

5.

Ist es ein letztes Ding in ihrem Vater gekauft, Lord? Ja, es geht ein wenig von ihrem Geld, wenn ich von Vater und wenn ich von Krampf Lord gekauft. Haben wir nicht ein wenig Krampf? Nein, wir haben

du ulfkan. Gib mir ein wenig Feigen,
ich habe nicht genug. Von dem Acker fort
sind Unglück gefahren; er fort alle seine
Frische und Frische verkauft und sein
ganzes Vermögen verkauft.

6.

Warum sind ich heute nicht in dem
Acker, Linder? Heute ist der rechte
Tag. Ist nicht Wasser vorhanden?
Ja, es ist sehr süßlich; es ist der
ganze Tag nicht für den Menschen. Warum
verkaufst du den besten Wein? Du ver-
kaufst den besten Acker. Gibt es nicht
Länder in dem Wein? Wie haben
nicht Linder und seine Rosen. Gibt
mir ein Rosen! Es ist ein. Gib
diese süßliche weiße Rosen meine lieben
Freunde zu trinken.

Dieser Däufmann erkundigt Doffen
und Glöfen, Waffn und Gebali, Diefen
und Fozinn, Fudann und Dinn, Diefen und
Künzffo, Ländan und Dinnmann. Ioff
du fink gebüft? Ja, ich febe fünf
Dutzend für einen Hoken aufbauen.
Sehen die Däuffiften große Diefen?
Ja, die bekräftigften Diefen die Däuffi-
fiften find Göße und Diefen. Sind ich
flüffig yunnan, Dinn? Ja, Neben;
wir find fast flüffig yunnan; wir find
den yunnan Dey nicht abguyunnan und
feben alle unfere Aufgeben yunnan.
Nur feben die Wülfen unfere Aufge-
ben yunnan.

THE ALPHABET.

A	a	<i>A a</i>	S	i	<i>S s</i>	S	f	<i>S f</i>
A	a		J	j	<i>J j</i>	S	s	<i>S s</i>
B	b	<i>B b</i>	K	k	<i>K k</i>	S	ss	<i>S ss</i>
B	b		K	k		St		<i>St</i>
C	c	<i>C c</i>	L	l	<i>L l</i>	St		<i>St</i>
C	c		L	l		T	t	<i>T t</i>
D	d	<i>D d</i>	M	m	<i>M m</i>	T	t	<i>T t</i>
D	d		M	m		U	u	<i>U u</i>
E	e	<i>E e</i>	N	n	<i>N n</i>	U	u	<i>U u</i>
E	e		N	n		V	v	<i>V v</i>
F	f	<i>F f</i>	O	o	<i>O o</i>	V	v	<i>V v</i>
F	f		O	o		W	w	<i>W w</i>
G	g	<i>G g</i>	P	p	<i>P p</i>	W	w	<i>W w</i>
G	g		P	p		X	x	<i>X x</i>
H	h	<i>H h</i>	Q	q	<i>Q q</i>	X	x	<i>X x</i>
H	h		Q	q		Y	y	<i>Y y</i>
	or	<i>I i</i>	R	r	<i>R r</i>	Y	y	<i>Y y</i>
S	i	<i>S i</i>				Z	z	<i>Z z</i>
I	i					Z	z	<i>Z z</i>

MODIFIED VOWELS.

A	ä	<i>Au ä</i>		D	ö	<i>Du ö</i>		U	ü	<i>Uu ü</i>
	ä				ö				ü	

1. der *der*, die *die*, das *das*, der Vater *der Vater*
the *der*, the *die*, the *das*, the father *der*

Vater, die Mutter *die Mutter*, das Buch *das Buch*
the mother *die Mutter*, the book *das Buch*

der Garten, der Garten *der Garten*,
the garden *der Garten*,

die Stadt *die Stadt*, und *und*,
the town *die Stadt*, and *und*,
the city *die Stadt*

2. der Sohn *der Sohn*, die Tochter *die Tochter*
the son *der Sohn*, the daughter *die Tochter*

das Haus, das Haus *das Haus*, der Tisch *der Tisch*
the house *das Haus*, the table *der Tisch*

die Feder, die Feder *die Feder*, das Papier *das Papier*
the pen *die Feder*, the paper *das Papier*

das Papier.

3. der Mann *der Mann*, die Frau *die Frau*
the man *der Mann*, the woman *die Frau*

das Kind, das Kind *das Kind*, der Hund *der Hund*
the child *das Kind*, the dog *der Hund*

die Katze, die Katze *die Katze*, das Pferd *das Pferd*
the cat *die Katze*, the horse *das Pferd*

das Pferd.

4. der Bruder *der Bruder*, die Schwester *die Schwester*
the brother *der Bruder*, the sister *die Schwester*

das Dorf, das Dorf *das Dorf*, der Vogel *der Vogel*
the village *das Dorf*, the bird *der Vogel*

das Roß, die Blume
the flower das Pferd,
the castle das Schloss.

das Schloß
the castle

6. ein (masc.) eine (fem.) ein (neuter)
a, an ein, a, an ein, an

ein Vater ein Mutter
a father a mother

ein Buch ein Löffel
a book

9. mein (masc.) meine (fem.)
my mein, my mein,

mein (neuter) dein (masc.) deine (fem.)
my dein (thy) dein, your (thy)

dein (neuter) der Onkel
dein, your (thy) der Onkel, the uncle

die Tante das Glas
the aunt die Tante, the glass das Glas,

der Freund die Flasche
the friend der Freund, the bottle die Fla-

sch, das Wasser
the water das Wasser.

10. unser unsere unser
our unser, our unser, our unser,

euer euer unser Vater
your euer, your unser, your unser. our father

unser Vater unsere Mutter
our father our mother

unser Haus unser Leib
our house unser Leib.

dein Vater
euer Vater
your father

dein (ninn) Vater,

deine Mutter
eure Mutter
your mother

dein (ninn) Mütter,

dein Haus
euer Haus
your house

dein (ninn) Haub.

12. dieser this *dieser,* diese this *diese,* dieses this *dieses.*

dieser Vater this father *dieser Vater,* diese Mutter this mother *diese Mutter*

Mütter, dieses Kind this child *dieses Kind.*

14. alt old *alt,* jung young *jung,* neu new *neu,* gut good

gut, treu faithful *treu,* müde tired *müde,* groß great, large, tall

groß, klein little, short *klein,* schön beautiful fine *schön,*

krank ill *krank,* nützlich useful *nützlich,* fleißig diligent

flüchtig, Carl Charles *Carl,* Louise Louisa

Louise, ist is *ist.*

16. nicht not *nicht,* reich rich *reich,* arm poor *arm,* für for *für.*

17. sind are *sind.*

19. artig good, gentle artig, glücklich happy glücklich.

20. der Arzt the physician der Arzt, Heinrich Henry

die Magd the maid-servant die Magd, Emilie Emily

der Herr gentleman, sir Herr, hier ist here is

da ist there is da ist, wo where wo.

22. ich bin I am ich bin, du bist you are (thou art) du bist,

der Nefse the nephew der Nefse, die Nichte the niece die Nichte,

munter gay munter, zufrieden contented zufrieden, immer always

sehr very sehr, ja yes ja, nein no nein.

24. er, sie, es ist he, she, it is er, sie, es ist, traurig sad traurig,

aber but aber, auch also auch, hier here hier, da there da.

26. wir sind we are wir sind, ihr seid you are ihr seid, sie sie

sind are sie sind, oder or oder, noch still noch.

28. der gute Vater the good father der gute Vater, die die

gute Mutter good mother die gute Mutter, das gute the good

Kind *das gute Kind,* geschickt *geschickt,*
child *skilful* *geschickt,*

falsch *falsch.*
false

30. blind *blind.*
blind

32. scharf *scharf,* lieb *lieb.*
sharp *dear*

33. der Gärtner *der Gärtner,* schon *schon.*
the gardener *already*

35. der erste *der erste,* der zweite *der zweite,*
the first *the second,*

der dritte *der dritte,* der vierte *der vierte,*
the third *the fourth,*

der fünfte *der fünfte,* der sechste *der sechste,*
the fifth *the sixth,*

der siebente *der siebente,* der achte *der achte,*
the seventh *the eighth,*

der neunte *der neunte,* der zehnte *der zehnte,*
the ninth *the tenth,*

der elfte *der elfte,* der zwölfte *der zwölfte,*
the eleventh *the twelfth,*

der letzte *der letzte,* Juni *Juni,* Juli *Juli,*
the last *June* *July,*

August *August,* Ludwig *Ludwig,* Wilhelm *Wilhelm,*
August *Lewis* *William*

Wilhelm, Paul *Paul,* Franz *Franz,*
Paul *Francis*

Katharine *Katharine,* Pauline *Pauline,*
Catherine *Pauline,*

bescheiden modest *befcheiden*, unartig naughty *unartig*, heute to-day

früh, morgen to-morrow *morgen*, übermorgen the day after to-

morrow *übermorgen*. der erste August the first of August *der*

vierte *August*, der vierte Juli the fourth of July *der* *vierte* *Juli*.

37. klein small *klein*, kleiner smaller *kleiner*. alt old *alt*,

älter older *älter*. groß large *groß*, größer larger *größer*.

nützlich useful *nützlich*, nützlicher more useful *nützlicher*. die the

Erde earth *die Erde*, die Sonne the sun *die Sonne*, der the

Rhein Rhine *der Rhein*, die Donau the Danube *die Donau*.

stark strong *stark*, breit broad *breit*, als than *als*.

39. der meinige mine *der meinige*, der deinige yours (thine) *der*

deinige. der unsrige ours *der unsrige*, der euerige yours

der meinige. der Ring the ring *der Ring*, die Uhr the watch

das ist *that is* *das ist.* nicht so... als
not so... as

so... wie *as... as* *so... wie.*

41. klein *small* *klein,* kleiner *smaller* *kleiner,* der kleinste *the smallest*

alt *old* *alt,* älter *older* *älter,*

der älteste *the oldest* *der älteste.* groß *large* *groß,* größer *larger*

größter, der größte *the largest* *der größte.* nützlich *useful*

nützlicher *more useful* *nützlicher,* der nützlichste *the most*

lichste *useful* *der nützlichste.* das Metall *the metal* *das*

Metall, das Eisen *the iron* *das Eisen,* das Silber *the silver*

das Silber, das Thier *the animal* *das Thier,* Friedrich *Frederic*

Fräulein, Mathilde *Mathilda* *Mathilde,* Elise *Elisa*

flüßig, die Aufgabe *the exercise* *die Aufgabe,* leicht *easy*

glücklich *unhappy* *unglücklich.*

43. sein, seine, sein *his* *sein, seinen, sein,* ihr, ihre, ihr *her*

ihre, die Dame *the lady* *die Dame,*

die Freundin
the friend (female) *die Freundin,* der Kutscher
the coachman

der Kutscher.

45.	Singular.	Plural.
der Tisch the table	<i>der Tisch,</i>	die Tische the tables <i>die Tische.</i>
der Stuhl the chair	<i>der Stuhl,</i>	die Stühle the chairs <i>die Stühle.</i>
die Stadt the town	<i>die Stadt,</i>	die Städte the towns <i>die Städte.</i>

die Nacht
the night *die Nacht,* der Hut
the hat, bonnet *der Hut,*

der Strumpf
the stocking *der Strumpf,* der Brief
the letter *der*

Brief, die Hand
the hand *die Hand,* der Zahn
the tooth *der*

Zahn, der Fuß
the foot *der Fuß,* der Schuh
the shoe *der*

Fuß, die Maus
the mouse *die Maus.*

46.	kurz short <i>kurz,</i>	rein clean <i>rein,</i>	weiß white <i>weiß,</i>
-----	----------------------------	----------------------------	----------------------------

warm
warm *warm,* gestern
yesterday *gestern,* jetzt
now *jetzt,*

Paris
Paris *Paris,* London
London *London,* das sind
these are

das sind.

48. das Kleid the dress, gown *das Kleid,* das Band the ribbon *das Band,*

das Glas, das Glas the glass *das Glas,* das Haus the house *das Haus,*

das Buch, das Buch the book *das Buch,* das Kind the child *das Kind,*

das Ei, das Ei the egg *das Ei,* das Schloß the castle *das Schloß,*

das Dorf, das Dorf the village *das Dorf,* das Loch the hole *das Loch,*

das Blatt, das Blatt the leaf *das Blatt,* der Wurm the worm *der Wurm,*

der Wald, der Wald the forest, wood *der Wald,*

der Mann the man *der Mann.*

49. hoch high *hoch,* schmutzig dirty *schmutzig,* häßlich ugly *häßlich,*

fäßlich, verwelkt withered *verwelkt,* grün green *grün,*

nicht mehr, nicht mehr no more *nicht mehr,* alle all *alle,*

noch nicht not yet *noch nicht.*

51. der Schneider the tailor *der Schneider,* der Schuhmacher the shoemaker *der Schuhmacher,*

der Italiener, der Italiener the Italian *der Italiener,*

der Engländer, der Engländer the Englishman *der Engländer.*

das Fenster the window *das Fenster*, das Zimmer the room *das*

Zimmer, der Spiegel the mirror *der Spiegel*, der

Stiefel boot *der Stiefel*, der Löffel the spoon *der Löffel*,

die Gabel the fork *die Gabel*, die Nadel the needle *die Nadel*,

das Mädchen the girl *das Mädchen*, faul lazy *faul*,

zu too *zu*.

53. der Löwe the lion *der Löwe*, der Hase the hare *der Hase*,

die Ratte the rat *die Ratte*, der Knabe the boy *der Knabe*,

die Kirche the church *die Kirche*, die Schule the school *die Schule*,

der Russe the Russian *der Russe*, der Franzose the Frenchman *der*

Franzose, der Deutsche the German *der Deutsche*,

der Preusse the Prussian *der Preusse*, die Pflaume the plum *die*

Pflaume, die Straße the street *die Straße*, der

Apfel apple *der Apfel*, der Tiger the tiger *der Tiger*,

furchtsam timid, afraid *furchtsam*, liebenswürdig amiable *lieblich-*

müdig, tapfer brave *tappfer*, besser better *besser*.

55. die Stunde the hour *die Stunde*, die Schwalbe the swallow *die*

Wasssalbe, die Kirsche the cherry *die Kirsche*,

angenehm pleasant, agreeable *angenehm*.

56. die Ente the duck *die Ente*, die Rose the rose *die Rose*,

die Gans the goose *die Gans*, die Tulpe the tulip *die Tulpe*,

die Frucht the fruit *die Frucht*, Herr N. Mr. N. *Herr N.*

58. ich habe I have *ich habe*, du hast you have (thou hast) *du*

hast, er hat he has *er hat*, wir haben we have *wir haben*,

ihr habt you have *ihr habt*, sie haben they have *sie haben*, die the

Dinte ink *die Dinte*.

59. ich habe das Messer nicht I have not the knife, I have not got the knife *ich habe das*

Messer nicht.

60. der Dichter the poet *der Dichter*, der Nachbar the neighbor *der Nachbar*

Kaufman, der Künstler the artist *der Künstler*,

berühmt famous *berühmt*, viel much *viel*, viele many *vielen*,

wer? who? *wann?*

61. weder... noch neither... nor *weder... noch* ich habe I have

weder das Brod noch das Fleisch neither the bread nor the meat *ist sehr wenig*
das Brot noch das Fleisch

62. gekauft bought *gekauft*, verkauft sold *verkauft*,

gesehen seen *gesehen*, verloren lost *verloren*, gefunden found

gefunden, genommen taken *genommen*,

warum? why? *wann?*

64. der seinige his *der seinige*, der ihrige hers *der ihrige*

ihre. gesucht looked for *gesucht*, hübsch pretty *hübsch*.

66. eins one *eins*, zwei two *zwei*, drei three *drei*, vier four

vier, fünf five *fünf*, sechs six *sechs*, sieben seven *sieben*,

acht eight *aft*, neun nine *ninn*, zehn ten *zahn*, elf eleven *elf*,

zwölf twelve *zwölf*, dreizehn thirteen *dreizahn*, vierzehn fourteen

zinnzahn, fünfzehn fifteen *fünfzahn*, sechzehn sixteen *sechzahn*

zahn, siebzehn seventeen *siebzahn*, achtzehn eighteen *aftzahn*

zahn, neunzehn nineteen *ninnzahn*, zwanzig twenty *zwanzig*

zig, das Jahr the year *das Jahr*, der Monat the month *der*

Monat, die Woche the week *die Woche*, der Tag the day *der*

Tag, wie alt? how old? *wie alt?*

68. der Vater the father *der Vater*, den Vater the father *den*

Vater, dieser Mann this man *dieser Mann*, diesen this

Mann man *dieser Mann*, erhalten received *erhalten*

geschrieben written *geschrieben*, gelesen read *gelesen*, der the

Stoek stick, cane *der Stoek*, der König the king *der König*,

die Königin the queen *die Königin*, oft often *oft*.

69. ein Garten a garden *ein Garten*, einen Garten a garden *einen*

Hund, mein Hund my dog *mein Hund,* my
 dog *mein Hund.*

70. der Schreiner die Birne
 the joiner *der Schreiner,* the pear *die*

gebracht
 gebracht brought *gebracht.*

71. das Glück das
 the happiness, good luck *das Glück,* the

Unglück das Vergnügen
 misfortune *das Unglück,* the pleasure *das*

Vergnügen, das Geschäft
 the business *das Ge-*

schäft, das Vermögen
 the fortune *das Vermögen,*

ehemals gehabt gemacht
 formerly *ehemals,* had *gemacht,* made, done

gemacht.

72. beschäftigt *beschäftigt.*
 busy, occupied

73. gewesen angekommen
 been *gewesen,* arrived *angekom-*

men, ausgegangen ich bin gewesen
 gone out *ausgegangen,* I have been

ist er ist angekommen
bin *gewesen,* he has arrived *er* *ist*

angekommen, sie sind ausgegangen
 they have gone out *sie* *sind*

ausganzamgan, ganz, whole, all *ganzz*, den ganzen Tag, the whole day,

all day *im ganzen Tag*, wie lange? how long? *wie*

lang? in in, Frau N. *Frau N.* bei Mrs. N. *Mrs. N.* at

Frau N. *bei Frau N.*
Mrs. N. *bei Frau N.*

74. Kopfwch headache *Kopfwch*, der Strauß the nosegay, bouquet

im Krauß.

75. der, die, das the *der, die, das*, dem, der, dem to the

der, die, das. der Vater the father *der Vater*,

die Mutter the mother *die Mutter*, das Kind the child *das Kind*.

dem Vater to the father *dem Vater*, der Mutter to the mother *der Mutter*

Mutter, dem Kinde to the child *dem Kinde*. es it

gehört belongs *gehört*, sie gehören they belong *sie gehören*,

versprochen promised *versprochen*, geliehen lent *geliehen*,

gegeben given *gegeben*, gezeigt shown *gezeigt*.

76. der Fingerhut *der Fingerringel*, der Regenschirm
the thimble *der Fingerringel*, the umbrella

der Thaler
the (German) dollar *der Thaler*.

77. das Brot *das Brod*, gebet *gebet*
the bread *das Brod*, give *gebet*.

78. wem?
to whom? *wem?*

79. der, die, das *der, die, das*, des, der, des *des, der, des*
the *der, die, das*, of the *des, der, des*,

der, die, das, der Vater *der Vater*, die Mutter
der, die, das, the father *der Vater*, the mother

der, die, das *Mutter*, das Kind *das Kind*, des
der, die, das *Mutter*, the child *das Kind*, of

Vaters *des Vaters*, der Mutter *der Mutter*
the father *des Vaters*, of the mother *der Mutter*

Mutter, des Kindes *des Kindes*, die
Mutter, of the child *des Kindes*, the

Nachbarin *die Nachbarin*, der Palast
neighbor (female) *die Nachbarin*, the palace

der Palast.

80. der Kaufmann *der Kaufmann*
the merchant *der Kaufmann*.

82. von *von*, von der Mutter *von der Mutter*
of, from, by *von*, from the mother *von der Mutter*

Mutter, von dem Kinde *von dem Kinde*,
Mutter, from the child *von dem Kinde*,

von dem Vater *von dem Vater*, von meinem
from the father *von dem Vater*, from my

Bruder von meinem Bruder, von diesem
brother von meinem Bruder, from this

Buche von diesem Leute, von wem?
book von diesem Leute, from whom? von

wem? der Krieg der Krieg, der Handel
the war der Krieg, the commerce

der Handel, gehorsam ungehorsam, ich spreche
obedient unobedient, I speak

ich spreche, wir sprechen wir sprechen,
we speak wir sprechen,

wird geliebt wird geliebt, der Bruder dieses Kindes
is loved wird geliebt, the brother of this child

der Bruder dieses Kindes, wir
we

sprechen von diesem Kinde
speak of this child wir sprechen von dem

dem Kinde.

84. das Brot das Brot, Brot
the bread das Brot, (some) bread Brot,

das Fleisch das Fleisch, Fleisch
the meat das Fleisch, (some) meat Fleisch,

der Apfel der Apfel, Apfel
the apple der Apfel, (some) apples Apfel,

der Kaffee der Kaffee, die Milch der Milch,
the coffee der Kaffee, the milk der Milch,

das Wasser das Wasser, der Wein der Wein,
the water das Wasser, the wine der Wein,

die Suppe die Suppe, das Gemüse das Gemüse
the soup die Suppe, the vegetables das Gemüse

müße, der Bleistift *der* *Leinwand*, die Tasse *die*
the pencil *das* *Leinwand*, the cup *die*

Tasse, der Buchhändler *der* *Leinwand*,
the bookseller *der* *Leinwand*,

er verkauft he sells *er* *kauft*, gegessen eaten *gegessen*,

getrunken drunk, taken *getrunken*.

85. was? what? *was?*

86. viel much, many *viel*, wie viel? how much? *wie viel?*

so viel so much, as much *so viel*, zu viel too much *zu viel*,

wenig little, few *wenig*, weniger less, fewer *weniger*, mehr more

müße, genug enough *genug*, der Pfeffer *der*
the pepper *der*

Pfeffer, das Salz *das* *Salz*, der Senf *der*
the salt *das* *Salz*, the mustard

Pfeffer, das Geld *das* *Geld*, das Obst *das*
the money *das* *Geld*, the fruit

Pfeffer, es gibt, es sind there is, there are *es gibt, es sind*,

Pfeffer, gebet mir give me *gebet mir*.

88. das Pfund the pound *das* *Pfund*, die Elle the ell, yard *die*

Pfund, das Paar the pair *das* *Paar*, das Stück the piece *das*

Wurst, das Dutzend *das Dutzend*, der Korb
the dozen *das Dutzend*, the basket

der Korb, die Halsbinde *in Halsbinde*,
the cravat *in Halsbinde*,

der Handschuh *in Handschuh*, die Leinwand *in*
the glove *in Handschuh*, the linen *in*

Limman, der Käse *in Käse*, geschickt
the cheese *in Käse*, sent

zwei Pfund Käse
two pounds of cheese *zwei*

drei Paar Handschuhe
three pair of gloves *drei*

Paar Handschuhe

89. hungrig *hungry*, durstig *thirsty*, gib mir
hungry *hungry*, thirsty *thirsty*, give me

gib mir.

90. Wilhelm *Wilhelm*, Wilhelm's *Wil-*
William *Wilhelm*, of William

Wilhelm's, Wilhelm, dem Wilhelm *Wilhelm*,
to William

in Wilhelm, Mathilde *Mathilde*,
Mathilda

Mathilden's *Mathilden's*, Mathilden, der Mathilde
of Mathilda *Mathilden's*, to Mathilda

Mathilden, *in Mathilden*, Johann
John

Josani, Caroline *Caroline*, Köln
Caroline *Caroline*, Cologno

Böln, Nachen *Aix-la-Chapelle* *Aarfun*, Lüttich *Lüttich*
Liege *Lüttich*

heißt er heißt
he is called, his name is *heißt*, wohnt lives

wohnt

92. die *der* der *den* den *diese* diese
the *der*, of the *den*, to the *den*. these *der*,

dieser *dieser* diesen *dieser* meine
of these *dieser*, to these *dieser*. my *meiner*,

meiner *meiner* meinen *meiner* euere
of my *meiner*, to my *meiner*. your *meiner*,

euerer *euerer* euern *euerer* ihr *ihr*
of your *euerer*, to your *euerer*. her *ihr*, their *ihr*.

READING EXERCISES.

(The Notes to these Exercises contain only those words and grammatical constructions not found in the *Rudiments*.)

1. Häuser, Dörfer, Städte.

(Die) Menschen können¹ nicht immer im Freien² leben³; deshalb⁴ bauen⁵ sie Häuser. (Die) meisten⁶ Häuser sind von Holz⁷ oder Stein gemacht. Ein Haus hat eine Thür und Fenster (plur.). Durch⁸ die Thür gehen⁹ wir ein¹⁰ und aus¹¹; durch die Fenster erhalten¹² wir Luft¹³ und Licht¹⁴. Die Thür ist von Holz gemacht; die Fenster aber sind von Holz und Glas gemacht. Das Haus hat ein oder mehr(ere) Stockwerke. In dem Hause gibt es große und kleine Zimmer; sie heißen: Küche, Schlafzimmer, Wohnzimmer, Speisezimmer. In einem Dorfe gehört zu (den) meisten Häusern auch ein Garten. In dem Garten gibt es Früchte, Blumen und nützliche Gemüse. Eine große Anzahl¹⁵ von Häusern bildet¹⁶ eine Stadt. In jedem¹⁷ Lande gibt es eine Stadt, welche¹⁸ Hauptstadt heißt. So ist London die Hauptstadt von England. Die Hauptstadt der Vereinigten Staaten¹⁹ ist Washington; allein (aber) die größte Stadt in den Vereinigten Staaten ist New York. Die Häuser und Straßen in all unseren großen Städten sind mit²⁰ Gas beleuchtet²¹. Nur²² in sehr kleinen Städten und Dörfern sind die Straßen des (at) Nachts ganz dunkel²³. Die Straßen der Städte haben ein

Pflaster von Stein oder Holz; an (on) jeder Seite der Straße ist ein Fußpfad, auf dem²⁴ die Leute²⁵ gehen²⁶.

¹can. ²in the open air. ³live. ⁴hence. ⁵build. ⁶most. ⁷wood. ⁸by. ⁹go.
¹⁰m. ¹¹out. ¹²receive. ¹³air. ¹⁴light. ¹⁵number. ¹⁶forms. ¹⁷each. ¹⁸which.
¹⁹of the United States. ²⁰with. ²¹lighted. ²²only. ²³quite dark. ²⁴on which.
²⁵people. ²⁶walk.

2. Unsere Bedürfnisse¹.

Alle Männer, Frauen und Kinder bedürfen² Nahrung³, Wohnung⁴, Kleidung und Unterricht⁵. Der Landmann⁶, der Bäcker, der Gärtner, der Müller, der Metzger versehen uns⁷ mit Nahrung. Der Schneider, der Schuster, der Hutmacher, der Gerber machen⁸ unsere Kleidung; der Baumeister, der Maurer, der Zimmermann, der Schreiner, der Maler sind beschäftigt mit unsern Wohnungen. Außerdem⁹ haben wir Schüler noch viele andere¹⁰ Bedürfnisse. Wir bedürfen² Lehrer, die¹¹ uns unterrichten¹², nützliche Bücher zum¹³ Lesen¹⁴, eine Schiefertafel und einen Griffel, Feder und Dinte, Schreibhefte und Zeichenbücher zum Schreiben¹⁵ und Zeichnen¹⁶. Wir haben alle diese Dinge von unseren lieben Eltern erhalten und wir wollen¹⁷ ihnen¹⁸ immer dankbar¹⁹ sein¹⁷.

¹wants. ²need. ³food. ⁴lodging. ⁵instruction. ⁶farmer. ⁷versehen uns, provide us. ⁸make. ⁹besides. ¹⁰other. ¹¹who. ¹²instruct us. ¹³for. ¹⁴reading-
¹⁵writing. ¹⁶drawing. ¹⁷wir wollen sein, we will be. ¹⁸to them. ¹⁹grateful.

3. Der Herr¹ und der Diener².

Ein reicher Engländer war³ auf Reisen⁴ und kam⁵ mit seinem Diener in⁶ einen Gasthof, wo sie die Nacht über⁷ blieben⁸. (Den) nächsten⁹ Morgen verlangte¹⁰ der Herr seine Stiefel und der Diener brachte sie¹¹ bald nachher¹². Was¹³ ist das, Thomas? sagte¹⁴ der Herr, meine Stiefel sind nicht rein! Nein, (mein) Herr, antwortete¹⁵ Thomas, der Weg ist sehr schmutzig und Ihre Stiefel würden¹⁶ (doch) bald wieder¹⁷ schmutzig sein. Du hast Recht¹⁸, sagte der Herr; wo sind die Pferde? Aber — ich habe mein Frühstück noch nicht gehabt, antwortete Thomas. Keine Geschichten¹⁹, sagte der Herr, du würdest²⁰ (doch) bald wieder hungrig sein.

¹master. ²servant. ³was. ⁴on a journey. ⁵came. ⁶to. ⁷die Nacht über, over night. ⁸remained. ⁹next. ¹⁰demanded. ¹¹brought them. ¹²soon afterwards. ¹³translate: wie. ¹⁴said. ¹⁵replied. ¹⁶würden sein, would be. ¹⁷again. ¹⁸you are right. ¹⁹no matter. ²⁰du würdest sein, you would be.

4. Muth.

Ein Schiff¹ war in einem schrecklichen² Sturme³ in großer Gefahr⁴. Ein kleiner Knabe, der⁵ auch auf (on) dem Schiffe war, blieb⁶ so zufrieden und heiter wie gewöhnlich⁷. Ein Matrose⁸ fragte ihn⁹: Bist du nicht furchtsam in diesem schrecklichen Sturme? Was sollte ich fürchten¹⁰? antwortete der Knabe, mein Vater ist an dem Steuerruder¹¹.

¹ship. ²awful. ³storm. ⁴danger. ⁵who. ⁶remained. ⁷usual. ⁸sailor. ⁹asked him. ¹⁰should I fear. ¹¹the helm.

5. Der Schwertfisch¹.

Der Schwertfisch heißt so von der Form² der Nase, welche³ wie⁴ ein Schwert gestaltet⁵ ist. Die ganze Länge⁶ des Schwertfisches ist ungefähr⁷ zwanzig (20) Fuß. Der Körper hat fast⁸ keine⁹ Schuppen¹⁰ und sieht aus¹¹, wie der Körper einer Makrele. Er (it) schwimmt¹² mit großer Schnelligkeit¹³, hat eine außerordentliche¹⁴ Stärke¹⁵ und ist deshalb¹⁶ der Schrecken¹⁷ für alle Fische. Das Fleisch des Schwertfisches dient (ist gut) zur (for) Nahrung. Er (it) wird fast in allen Meeren gefunden und mit der Harpune gefangen¹⁸.

¹sword-fish. ²form. ³which. ⁴like. ⁵shaped. ⁶length. ⁷about. ⁸almost. ⁹no. ¹⁰scales. ¹¹looks. ¹²swims. ¹³swiftness. ¹⁴extraordinary. ¹⁵strength. ¹⁶therefore. ¹⁷terror. ¹⁸taken.

6. Das Pferd.

Das Pferd ist ein Hausthier¹. Der Kopf ist länglich², die Ohren sind spitz³. An dem Halse hat das Pferd lange Haare, welche⁴ Mähne⁵ heißen. Der Schweif⁶ des Pferdes ist lang und herabwallend⁷; an jedem Fuße hat es nur einen Huf⁸. Das Pferd ist ein schönes, muthiges⁹ und starkes Thier. Gras, Klee¹⁰, Heu und Hafer sind seine (its) Nahrung. Das Pferd ist dem Menschen sehr nützlich. Es wird zum (for) Reiten¹¹ und Ziehen¹² benutzt¹³. Aus (von) der Haut wird Leder¹⁴ gemacht. Die Sattler und die Polsterer¹⁵ gebrauchen¹⁶ die Haare des Schweifes und der Mähne. Es gibt schwarze, weiße, braune¹⁷ und graue¹⁸ Pferde. Ein junges Pferd heißt Füllen¹⁹. Ein Füllen ist ein munteres Thier.

¹domestic animal. ²longish. ³pointed. ⁴which. ⁵mane. ⁶tail. ⁷flowing. ⁸hoof. ⁹spirited. ¹⁰clover. ¹¹riding. ¹²drawing. ¹³used. ¹⁴leather. ¹⁵upholsters. ¹⁶use. ¹⁷brown. ¹⁸gray. ¹⁹colt.

7. Die Walnuß¹.

(Der) kleine Georg hatte² in dem Garten seines Onkels eine Walnuß gefunden, welche³ noch in der grünen Schale⁴ war. Der Knabe glaubte⁵, er hätte² einen Apfel gefunden und versuchte⁶ sie (it) zu essen⁷. Aber er warf⁸ die Nuß bald weg und sagte: Pfui⁹, wie bitter! Sein älterer Bruder Franz hob¹⁰ die Nuß auf, schälte¹¹ sie (it) mit seinen Zähnen und sagte: Ich achte¹² diese bittere Schale nicht, weil¹³ ich weiß¹⁴: da ist eine süße Frucht in einer bitteren Schale.

¹the walnut. ²had. ³which. ⁴shell. ⁵believed. ⁶tried. ⁷to eat. ⁸warf weg, threw away. ⁹ff. ¹⁰hob auf, took up. ¹¹peeled. ¹²ich achte nicht, I don't mind. ¹³because. ¹⁴I know.

8. Der fluge¹ Staar².

Ein durstiger Staar fand³ eine Flasche mit (of) Wasser und versuchte zu trinken⁴; allein (aber) er konnte⁵ mit seinem kleinen Schnabel⁶ das Wasser nicht erreichen⁷, denn⁸ die Flasche war nur halbvoll⁹. Er wollte¹⁰ ein Loch in das Glas picken¹¹; aber es war zu dick. Da¹² versuchte er die Flasche umzuwerfen¹³,

RETURN TO the circulation desk of any
University of California Library
or to the

NORTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY
Bldg. 400, Richmond Field Station
University of California
Richmond, CA 94804-4698

ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS

- 2-month loans may be renewed by calling
(510) 642-6753
 - 1-year loans may be recharged by bringing
books to NRLF
 - Renewals and recharges may be made 4
days prior to due date.
-

8752712 DUE AS STAMPED BELOW

SEP 08 2001

134761

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

